

REMS Picus S1
REMS Picus S3
REMS Picus S2 / 3,5
REMS Picus SR
REMS Picus DP
REMS Titan
REMS Simplex 2



deu	Betriebsanleitung	7
eng	Instruction Manual	19
fra	Notice d'utilisation	30
ita	Istruzioni d'uso	42
spa	Instrucciones de servicio	54
nld	Handleiding	66
swe	Bruksanvisning	78
nno	Bruksanvisning	89
dan	Brugsanvisning	100
fin	Käyttöohje	111
por	Manual de instruções	122
pol	Instrukcja obsługi	135
ces	Návod k použití	147
slk	Návod na obsluhu	158
hun	Kezelési utasítás	170
hrv	Upute za rad	182
srp	Uputstvo za rad	194
slv	Navodilo za uporabo	206
ron	Manual de utilizare	218
rus	Руководство по эксплуатации	230
ell	Οδηγίες χρήσης	243
tur	Kullanım kılavuzu	255
bul	Ръководство за експлоатация	267
lit	Naudojimo instrukcija	280
lav	Lietošanas instrukcija	291
est	Kasutusjuhend	303

REMS GmbH & Co KG
Maschinen- und Werkzeugfabrik
Stuttgarter Straße 83
71332 Waiblingen
Deutschland
Telefon +49 7151 1707-0
Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de



Fig. 1 REMS Picus S1

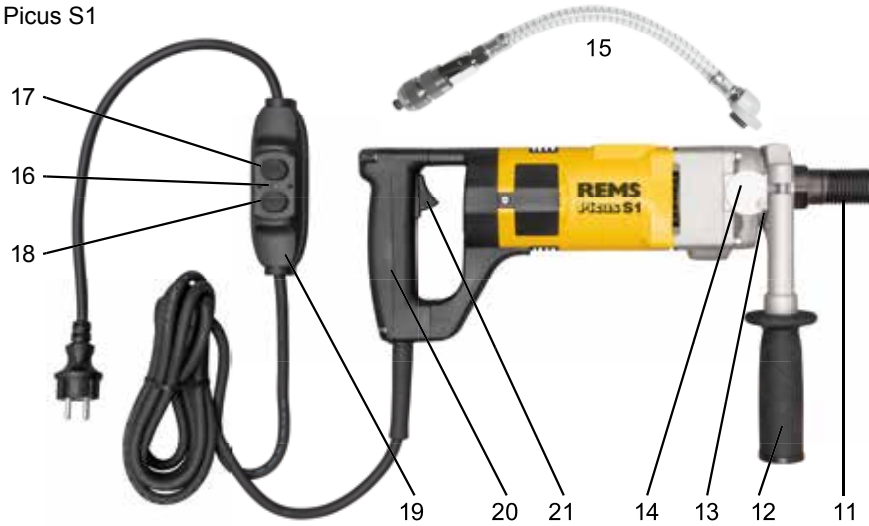


Fig. 2 REMS Picus S3

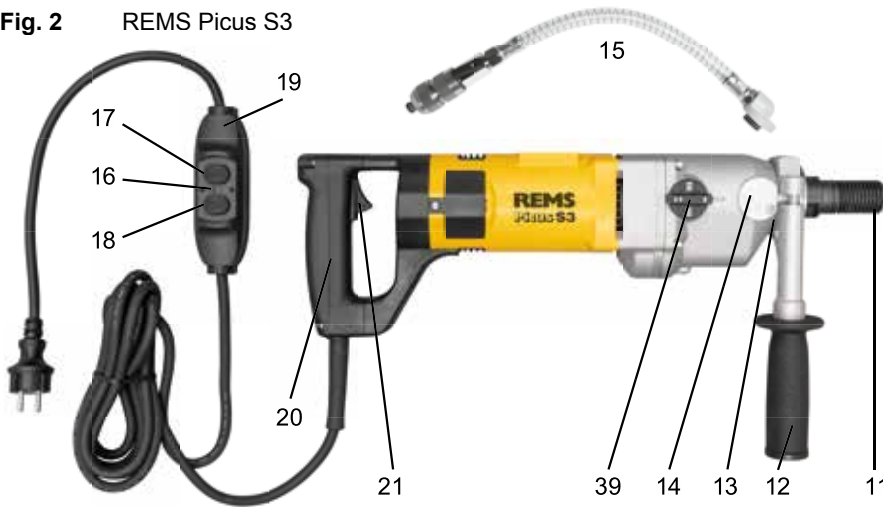


Fig. 7

REMS Picus S3

Typ 180001 Nr.
230V ~ 50-60Hz 2200W
 $n_o=2500\text{min}^{-1}$



	n_r min^{-1}		
I	530	190-250	90-150
II	1280	150-190	50-90
III	1780	20-150	20-50

REMS D-71332 Waiblingen

Fig. 3 REMS Picus S2/3,5



Fig. 8

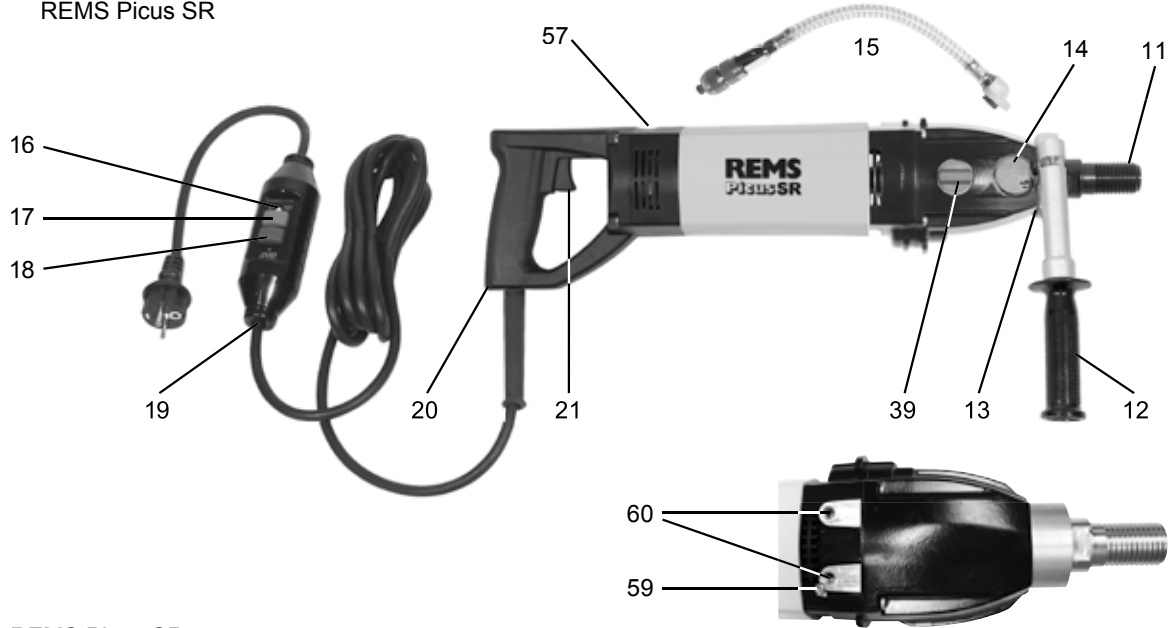
REMS Picus S2/3,5

Typ 180002 Nr.
230V~ 50-60Hz 3420W
 $n_o=1160\text{min}^{-1}$

	n_r min^{-1}		
I	320	130-300	
II	760	40-130	

REMS D-71332 Waiblingen

Fig. 9 REMS Picus SR



① REMS Picus SR

②	③	④ n min ⁻¹	⑤	⑥	
20-42	20-92	1.200	2	6	
52	102-112	1.100	2	5	
62	125-132	900	2	4	
72-82	142-162	750	2	3	
92	182	600	2	2	
102-112	200-225	500	1	6	
125-142	250	450	1	5	
152		400	1	4	
162-182		330	1	3	
200		250	1	2	

Fig. 10 REMS Picus DP

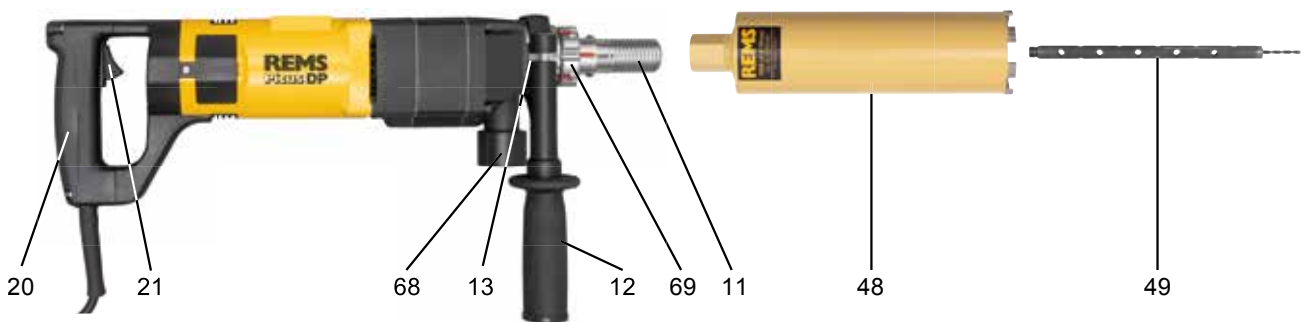


Fig. 4 REMS Picus S1, REMS Picus S3, REMS Picus SR

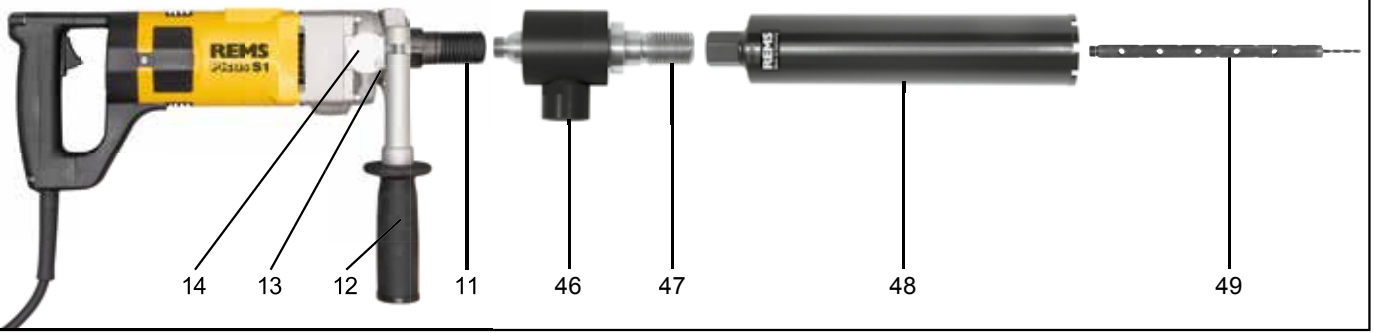


Fig. 5

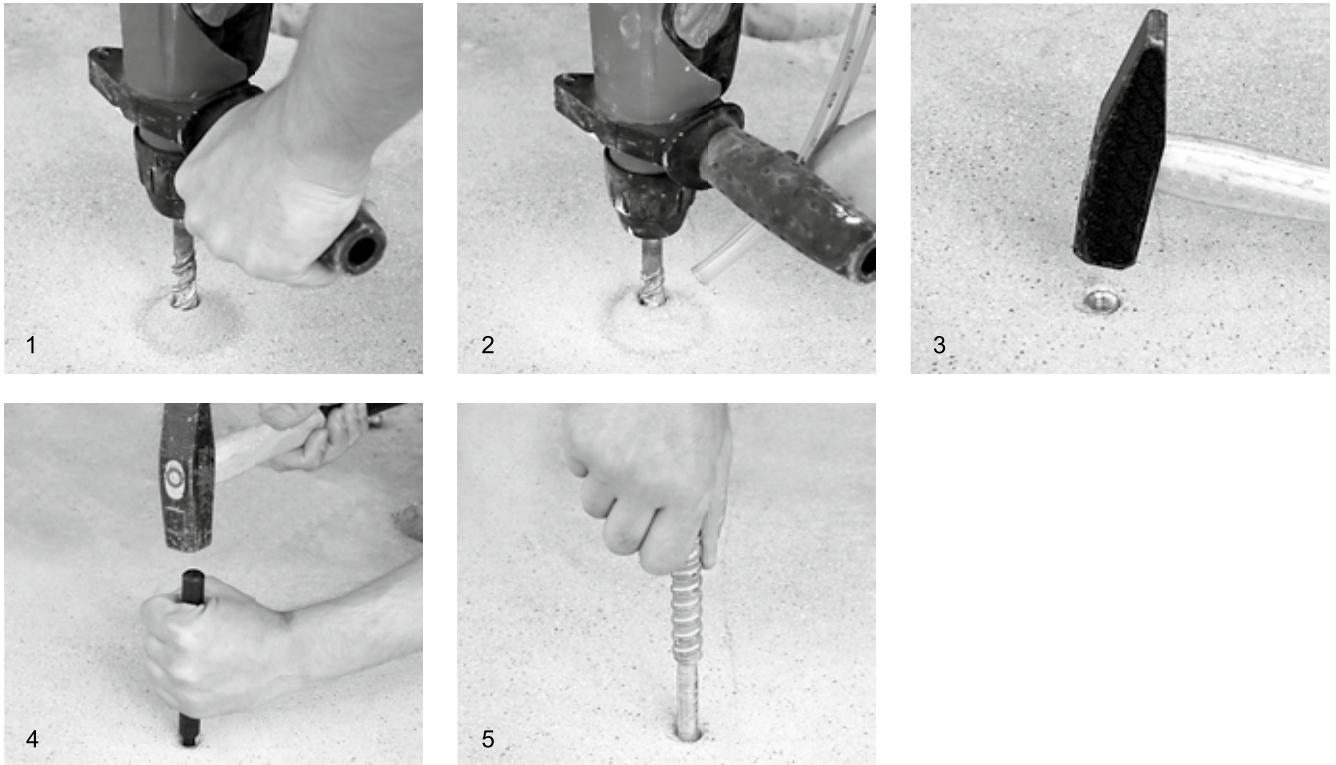


Fig. 6

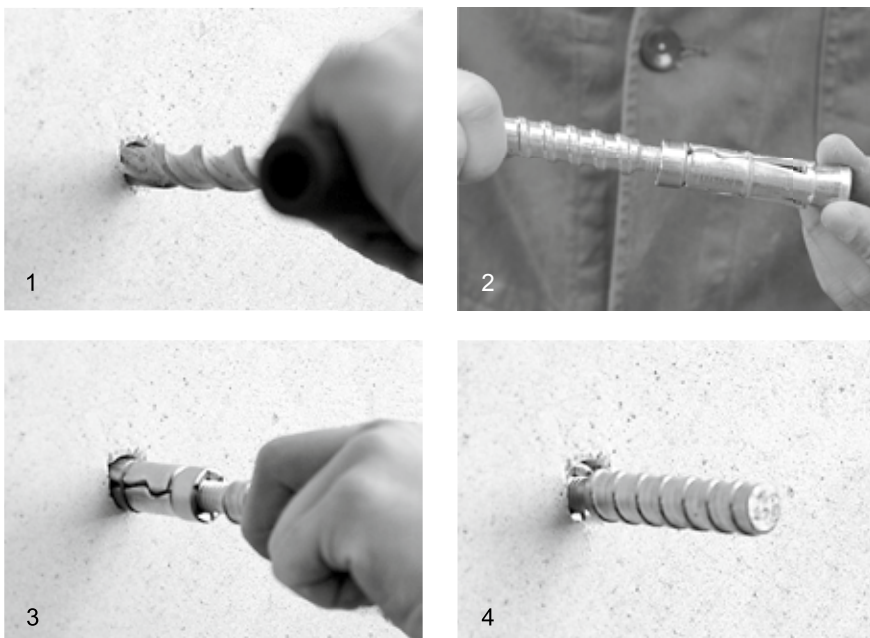


Fig. 11 REMS Simplex 2

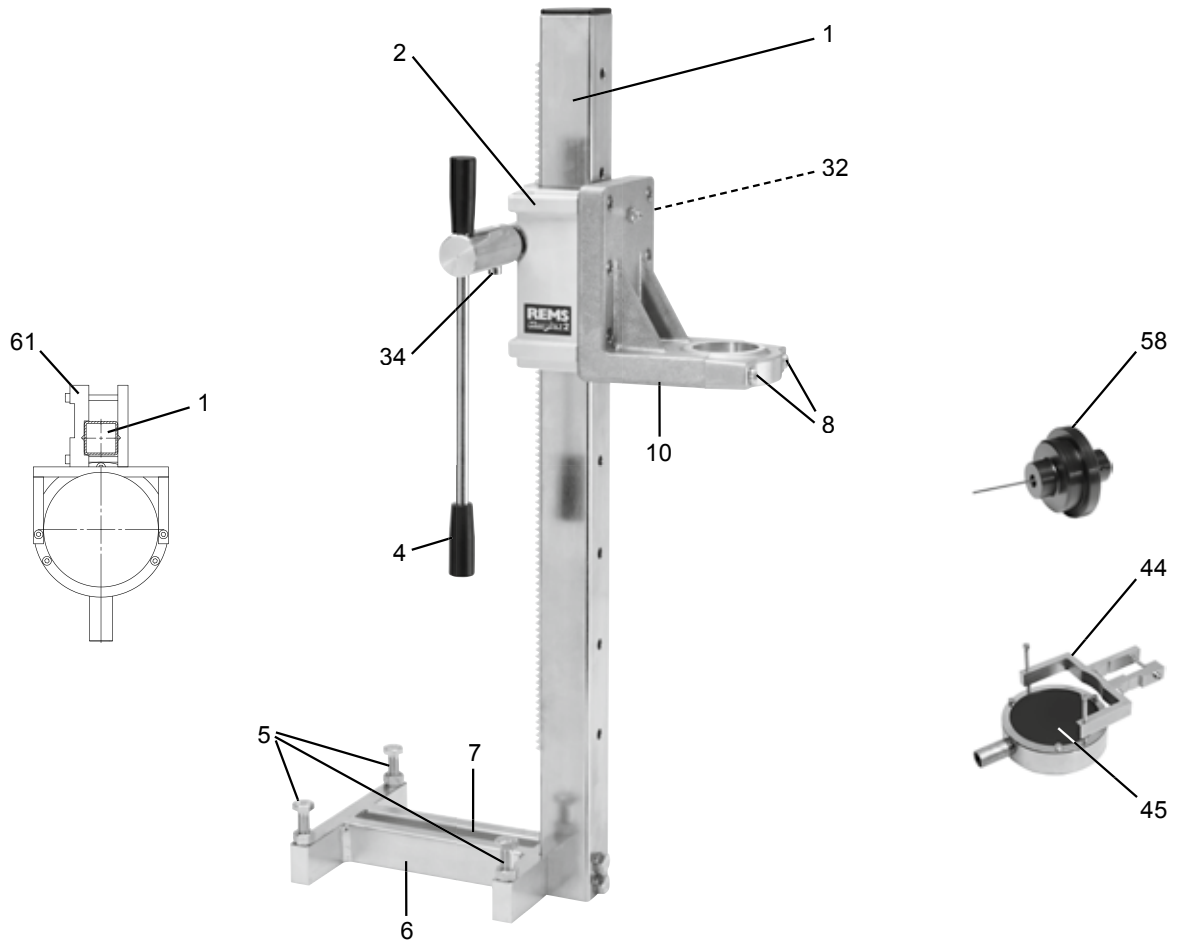


Fig. 12 REMS Titan

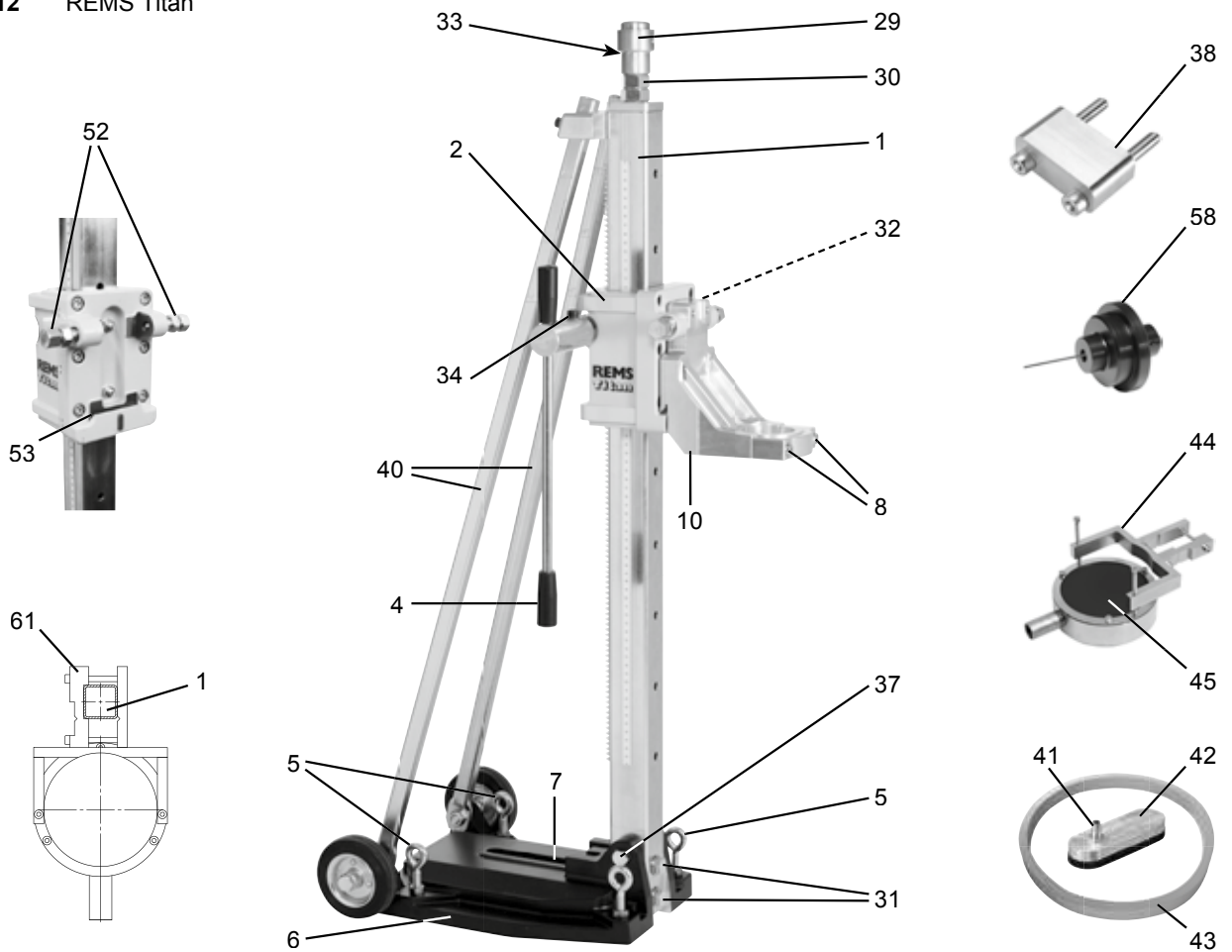
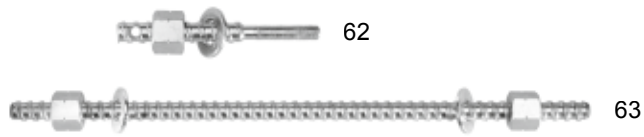
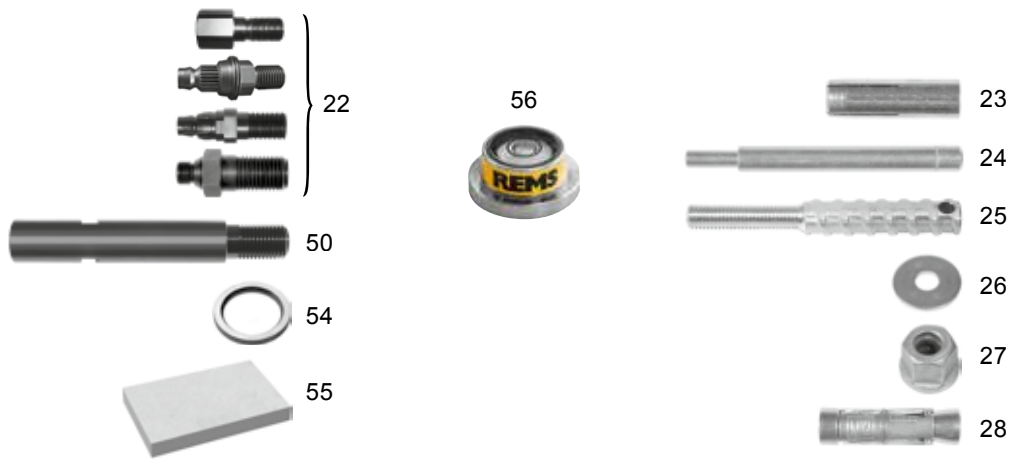


Fig. 13



Prevod originalnega navodila za uporabo

Fig. 1–13

Fig. 1	REMS Picus S1	21	Varnostno pritiskno stikalo (REMS Picus S1, REMS Picus S3, REMS Picus SR, REMS Picus DP)
Fig. 2	REMS Picus S3		
Fig. 3	REMS Picus S2/3,5	21a	Klečno stikalo
Fig. 4	REMS Picus S1, REMS Picus S3, REMS Picus SR, ročno suho vrtnje s pripomočkom za navrtavanje	22	Adapter
Fig. 5	Pritrditev vložka vrtalne stojke v beton z zabijalnim sidrom	23	Sidro - vložek
Fig. 6	Pritrditev vložka vrtalne stojke v zid z razcepnim sidrom (sidrni vložki)	24	Razpornik
Fig. 7	Podatkovna tablica REMS Picus S3	25	Navojna palica
Fig. 8	Podatkovna tablica REMS Picus S2/3,5	26	Podložka
Fig. 9	REMS Picus SR	27	Hitrovpeljna matica
	① Nastavitev števila vrtljajev za REMS Picus SR	28	Razcepno sidro
	② Beton/armirani beton	29	Vpenjalna glava
	③ Zid in drugi materiali	30	Protimatica
	④ Število vrtljajev	31	Vijaki
	⑤ Nastavitev preklonnega ročaja (39)	32	Krilni vijak
	⑥ Nastavitev nastavnega kolesca (57)	33	Navojno vreteno
Fig. 10	REMS Picus DP, ročno vodeno suho vrtnje z vrtalnimi pripomočkom	34	Cilindrični vijak
Fig. 11	REMS Simplex 2, montaža priprave za odsesovanje vode	37	Šestrobni vijak
Fig. 12	REMS Titan, montaža priprave za odsesovanje vode	38	Distančnik, set
Fig. 13	Pribor	39	Stikalni ročaj
	1 Vrtalni steber	40	Oporniki
	2 Pomični drsnik	41	Cevni priključek
	4 Ročica za pomikanje (izolirana površina ročaja)	42	Pokrovna plošča
	5 Nastavljalni vijaki	43	Tesnilni obroč
	6 Osnovna plošča	44	Priprava za odsesovanje vode
	7 Zareza	45	Gumijasta plošča
	8 Cilindrični vijak	46	Sesalni rotor
	10 Vpenjalni kotnik	47	Priključek vrtalne krone UNC 1 1/4 in G 1/2
	11 Pogonsko vreteno	48	Diamantna vrtalna krona
	12 Protidržalo (izolirana površina ročaja)	49	Pripomoček za navrtavanje
	13 Vpenjalni vrat	50	Podaljšek za vrtalno krono
	14 Pokrov	51	Tlačna vodna posoda
	15 Priprava za dovajanje vode	52	Vijaki
	16 Kontrolna svetilka tokovnega zaščitnega stikala za okvami tok PRCD	53	Vodilo
	17 Tipka RESET	54	Lahko odvijalni obroč
	18 Tipka TEST	55	Brusilni kamen
	19 Tokovno zaščitno stikalo za okvami tok PRCD	56	Točkovna vodna tehnica
	20 Ročaj motorja (izolirana površina ročaja)	57	Kolescek za nastavitev
		58	Laserski prikazovalnik sredine izvrtine
		59	Varnostni vijak za ozemljitveni vodnik
		60	Navojna izvrtina
		61	Streme
		62	Set za hitro vpenjanje 160
		63	Set za hitro vpenjanje 500
		64	Vrtalna šablona REMS Titan
		65	Sveder za kamen iz karbidne trdine Ø 15 mm SDS-plus
		66	Sveder za kamen iz karbidne trdine Ø 20 mm SDS-plus
		67	Vakuumska črpalka
		68	Priključek gibke sesalne cevi
		69	Nastavitveni obroček za tehnologijo mikro impulzov

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

Izraz »električno orodje«, ki se pojavlja v varnostnih navodilih, se nanaša na električno orodje, ki ga napaja elektrika iz omrežja (z omrežnim vodnikom), ali na akumulatorska električna orodja (brez omrežnega vodnika).

1) Varnost na delovnem mestu

- Poskrbite za to, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nesreč.
- Z električnim orodjem ne smete delati v okolju, kjer je nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. Električno orodje povzroči iskrenje, ki lahko vname prah ali hlape.
- Poskrbite za to, da se med uporabo električnega orodja druge osebe in otroci ne bodo nahajali v bližini. Če zmotijo vašo pozornost, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2) Električna varnost

- Priključni vtiči električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne smete v nobenem primeru spremeniti. Ne uporabljajte adapterskega vtiča skupaj z ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtič in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izognite se stiku telesa z ozemljenimi površinami kot so npr. cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Ne dovolite, da bi bilo električno orodje izpostavljeno dežju ali mokroti. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte priključnega vodnika v druge namene, npr. za nošenje električnega orodja, obešanje ali za poteg vtiča iz vtičnice. Priključni vodnik zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli. Poškodovani ali zviti priključni vodniki povečajo tveganje električnega udara.
- Če uporabljate električno orodje na prostem, uporabljajte samo podaljševalne vodnike, ki so primerni za uporabo na prostem. Uporaba podaljševalnega vodnika, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabite tokovno zaščitno stikalo. Uporaba tokovnega zaščitnega stikala zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb

- Bodite pozorni, pazite na to, kar delate in razumno delajte z električnim orodjem. Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih poškodb.
- Nosite osebno zaščitno opremo ter vedno tudi zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, kot npr. maske za zaščito proti prahu, nedrsljivih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali zaščite sluha, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, zmanjša tveganje poškodb.
- Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na oskrbovanje s tokom in/ali akumulatorsko baterijo ali preden ga privzdignete ali nosite. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali priključite električno orodje vklopljeno na oskrbo z električnim tokom, lahko to vodi do nesreč.
- Preden vklopite električno orodje, odstranite nastavitvena orodja ali vijačni ključ. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.
- Preprečite neobičajno držo telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno držite ravnotežje. Tako lahko v nepričakovanih situacijah električno orodje bolje kontrolirate.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite za to, da bodo lasje in oblačila v stran od premikajočih se delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- Če lahko montirate naprave za odsesovanje in prestrazanje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti. Uporaba odsesovanja prahu lahko zmanjša nevarnosti zaradi prahu.
- Ne predajte se lažnemu občutku varnosti in ne ravnajte proti pravilom iz varnostnih navodil za električna orodja, tudi če imate zaradi pogoste uporabe občutek, da ste dodobra seznanjeni z električnim orodjem. Nepazljivo ravnanje lahko hipoma vodi do težkih poškodb.

4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite električno orodje z ustrezno namembnostjo. S primernim električnim orodjem lahko bolje in varneje delate v navedenem območju zmogljivosti.
- Ne uporabljajte električnega orodja z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni več moč vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- Pred nastavitvijo naprave, menjavo delov vstavnega orodja ali odložitvijo električnega orodja morate povleči vtič iz vtičnice in/ali odstraniti akumulatorsko baterijo. Ta previdnostni ukrep onemogoča nenamerni zagon električnega orodja.
- Električna orodja, ki niso v uporabi, morate hraniti izven dosega otrok. Ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso večje uporabe ali ki niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Skrbno negujte električno in vstavno orodje. Kontrolirajte, ali premikajoči se deli naprave brezhibno delujejo in niso zatakneni, ter ali so deli zlomljeni ali poškodovani tako, da bi to okrnilo delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za to, da se poškodovani deli popravijo. Veliko nesreč se zgodi, ker so električna orodja slabo vzdrževana.
- Poskrbite za to, da bodo rezalna orodja ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi rezil se redkeje zataknejo in so lažje vodljiva.
- Električno orodje, vstavno orodje, vstavna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki se izvaja. Uporaba električnih orodjih v druge namene, kot so predvideni, lahko vodi do nevarnih situacij.
- Poskrbite za to, da bodo ročaji suhi, čisti in brez olja ali masti. Zdrsljivi ročaji in površine ročaja ne omogočajo varnega rokovanja in kontrole električnega orodja v nepričakovanih situacijah.

5) Servis

- Poskrbite za to, da bo električno orodje popravilo samo strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli. S tem zagotovite ohranitev varnosti vašega električnega orodja.

Varnostna navodila za električne diamantne vrtnalne stroje za jedrovanje

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

- Diamantni vrtnalni stroj zaščitnega razreda I priključite le na vtičnico/podaljševalni vodnik z delujočim zaščitnim kontaktom. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Strojv REMS Picus S1, REMS Picus S3, REMS Picus S2/3,5, REMS Picus SR nikoli ne uporabite brez priloženega zaščitnega stikala za okvirni tok PRCD. Uporaba tokovnega zaščitnega stikala zmanjša tveganje električnega udara.
- Vsakič pred pričetkom vrtnanja morate preveriti delovanje tokovnega zaščitnega stikala PRCD. Uporaba tokovnega zaščitnega stikala zmanjša tveganje električnega udara.
- Stroj REMS Picus DP uporabljajte samo za suho vrtnanje. Nikoli ne usmerjajte vode v delovno območje stroja REMS Picus DP. Priključitev vodne gibke cevi na stroj REMS Picus DP ni dovoljena. Stroj REMS Picus DP ni zasnovan za mokro vrtnanje in je zato dobavljen brez zaščitnega stikala za okvirni tok PRCD. Zaradi nedovoljenega mokrega vrtnanja s strojem REMS Picus DP obstaja nevarnost električnega udara.
- V nobenem primeru ne smete ločiti varnostnega vijaka za ozemljitveni vodnik (sl. 9 poz. 59). Pravilno priključen ozemljitveni vodnik zmanjša tveganje električnega udara.
- Diamantni vrtnalni stroj uporabljajte samo na izoliranih površinah ročaja, kadar izvajate dela, pri katerih lahko diamantna vrtnalna krona zadene skrito električno napeljavo ali lastni priključni kabel. Stik diamantne vrtnalne krone z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči tudi, da so kovinski deli diamantnega vrtnalnega stroja pod napetostjo in to lahko vodi do električnega udara.
- Pred vrtnanjem preverite zadevne površine z ustreznim detektorjem glede na skrito napeljavo za oskrbovanje. Pri vrtnanju lahko poškodujete oz. prekinete plinsko ali vodovodno napeljavo, električne vodnike ali druge predmete. Poškodovana plinska napeljava lahko privede do eksplozije. Poškodovane vodovodne in električne napeljave lahko povzročijo materialne škode ali električni udar.
- Pazite, da med delovanjem nikoli ne zaide voda v motor glavnega pogona. V primeru vdora vode obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara.
- Električnih diamantnih vrtnalnih strojev ne uporabljajte za dela nad glavo z dovodom vode. Vdor vode v diamantni vrtnalni stroj poveča tveganje električnega udara.
- Nikoli ne vrtajte nad glavo ali v steno, če je vrtnalo stojalo pritrjeno samo z vakuumsko ploščo. V primeru izgube vakuuma se vrtnalo stojalo loči od podlage in pade na tla.
- Med izvajanjem katerihkoli vrtnalnih del, ki zahtevajo uporabo vode, preusmerite vodo stran od delovnega območja ali uporabite prestrežno napravo za tekočine, kot je npr. priprava za odsesovanje vode REMS (dodatna oprema št. 183606). Takšni previdnostni ukrepi bodo ohranili delovno območje suho in zmanjšali tveganje električnega udara.
- V primeru puščanja delov oskrbe z vodo takoj ustavite delovanje in odpravite puščanje. Ne prekoračite vodnega tlaka 4 barov. Zaradi vdora vode v motor obstaja nevarnost poškodbe zaradi električnega udara.
- Diamantnega vrtnalnega stroja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju. Hlapi ali tekočine se lahko vnamejo ali eksplodirajo.
- Redno čistite prepračevalne odprtine svojega diamantnega vrtnalnega stroja. Ventilator motorja potegne prah v ohišje in močno nabiranje kovinskega prahu lahko povzroči poškodbe zaradi električnih nevarnosti.
- Nosite osebno varovalno opremo. Glede na uporabo morate nositi zaščitno celotnega obraza, zaščitno oči ali zaščitna očala. V kolikor je primerno, nosite zaščitno masko proti prahu, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, ki prepreči, da pridete v stik z majhnimi brušenimi delci in delci materiala, ter vas ščiti pred ostrimi robovi, in nosite nezdrsljivo varnostno obutev, da bi tako preprečili poškodbe zaradi zdrsljivih površin. Oči morate zaščititi pred tujki, ki letijo naokoli in nastanejo pri različnih uporabah. Zaščitne maske proti prahu ali zaščitne maske za zaščito dihanja morajo filtrirati prah, ki nastane pri uporabi.
- Pri diamantnem vrtnanju nosite zaščito za sluh. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- Pri ročno vodenem vrtnanju uporabljajte protidržalo (12), ki je priloženo diamantnemu vrtnalnemu stroju. Izguba nadzora nad diamantnim vrtnalnim strojem lahko vodi do telesnih poškodb.
- Vedno računajte s tem, da lahko diamantna vrtnalna krona za jedrovanje blokira. Pri ročno vodenem vrtnanju z orodjem REMS Picus SR nikoli ne uporabljajte stopnje 1. Obstaja nevarnost telesnih poškodb, če se pri naraščanju vrtilnega momenta diamantni vrtnalni stroj iztrga iz rok in se prevrne.
- Pri ročno vodenem vrtnanju ne zapahnite varnostnega pritisnega stikala (21). Obstaja nevarnost telesnih poškodb, če se pri naraščanju vrtilnega momenta diamantni vrtnalni stroj iztrga iz rok in se prevrne. Diamantni vrtnalni stroj lahko nato zaustavite le tako, da izvlčete vtič.
- Če diamantna vrtnalna krona blokira, ne izvajajte več pomikov in diamantni vrtnalni stroj izklopite. Preverite vzrok blokade diamantne vrtnalne krone in ga odpravite.

- Če želite diamantni vrtnalni stroj, ki se je zataknil v površino ali steno, znova zagnati, pred vklopom preverite, ali se diamantna vrtnalna krona prosto vrti. Če se ta zataka, se morda ne bo vrtnala in to lahko vodi do preobremenitve diamantnega vrtnalnega stroja.
- Diamantnega vrtnalnega stroja ne smete nikoli odložiti, preden se diamantna vrtnalna krona ni popolnoma ustavila. Vrteče se diamantne vrtnalne krone lahko pridejo v stik z odlagalno površino, pri čemer lahko izgubite kontrolo nad diamantnim vrtnalnim strojem.
- Priključni kabel držite stran od vrteče se diamantne vrtnalne krone. Če izgubite kontrolo nad napravo, se lahko priključni kabel prereže ali pa ga lahko zajamete in vaš spodnji ali zgornji del roke lahko pride v območje vrteče se diamantne vrtnalne krone.
- Pri prebojnem vrtnanju zavarujte delovno območje na obeh straneh. Vrtnalna krona, ki bi morda izpadla, lahko povzroči telesne poškodbe in/ali materialno škodo.
- Pri vrtnanju skozi stene ali stropove poskrbite, da so ljudje in delovno območje na drugi strani zaščiteni. Diamantna vrtnalna krona lahko pride skozi vrtnino, sveder lahko na drugi strani pade ven.
- Upošteвайте, da lahko izvrtina negativno vpliva na gradbeno statiko. Posvetujte se z gradbenim nadzornikom ali statikom, ki bo določil in označil izvrtino.
- Pri votlih gradbenih delih preverite, kam teče gradbena voda. Lahko nastane škoda (npr. škode zaradi pozebe).
- Diamantni vrtnalni stroj uporabljajte pri suhem vrtnanju samo v povezavi z ustreznim varnostnim sesalnikom/odpraševalcem. Pri obdelovanju mineralnih gradbenih materialov, npr. betona, jeklenege betona, zidovja vseh vrst, estrihov vseh vrst, naravnega kamna, pride v veliki meri do nastanka kremenčevega, zdravju škodljivega mineralnega prahu (finega kremenovega prahu). Vdihavanje finega kremenovega prahu je zdravju škodljivo. Direktiva 89/391/EGS glede izvajanja ukrepov za izboljšanje varnosti varovanja zdravja zaposlenih pri delu obvezuje vsakega delodajalca, da opravi ustrezno ocenitev nevarnosti na delovnem mestu delojemalca in da izračuna in oceni morebitno obstoječo obremenitev s prahom in določi potrebne zaščitne ukrepe. Nemški tehnični pravilnik za nevarne snovi TRGS 559 „Mineralne snovi“ v zvezi s tem navaja v prilogi 1, da se opravila s stroji za zarezovanje in brusilno rezanje dodelijo kategoriji izpostavljenosti 3, v kolikor se ni dokazala učinkovitost odsesovanja. V skladu z EN 60335-2-69 je pri sesanju zdravju nevarnih prahov z mejno vrednostjo izpostavljenosti/mejno vrednostjo na delovnem mestu (AGW) > 0,1 mg/m³ predpisana stopnja prepuštnosti sesalnika < 0,1%. Pri suhem vrtnanju mineralnih gradbenih snovi je zaradi tega praviloma treba uporabiti najmanj varnostni sesalnik/odpraševalac razreda prašnosti M, npr. REMS Pull M, ki učinkovito sesa nastale zdravju škodljive prahove strojev. Poleg tega morate upoštevati veljavna nacionalna varnostna določila, pravilnike in predpise, ki veljajo na kraju uporabe, in se po njih ravnati.
- Ne usmerjajte curka s tekočino na diamantni vrtnalni stroj, tudi ne v namene čiščenja. Vdor vode v diamantni vrtnalni stroj poveča tveganje električnega udara.
- Pred nastavitvijo naprave ali montažo/zamenjavo delov pribora morate potegniti vtič iz vtičnice. Nenameren vklop diamantnih vrtnalnih strojev je vzrok mnogih nesreč.
- Diamantnega vrtnalnega stroja ne smete uporabljati, če je poškodovan. Obstaja nevarnost nesreče.
- Nikoli ne dovolite, da bi diamantni vrtnalni stroj deloval brez nadzora. Pri daljših delovnih odmorih izklopite diamantni vrtnalni stroj, izvlčite omrežni vtič in po potrebi odstranite vse gibke cevi. Če električnih naprav ne nadzorujete, lahko pomenijo nevarnost, ki vodi do materialnih ali osebnih škod.
- Otroci in osebe, ki zaradi svojih zmanjšanih psihičnih, senzoričnih ali umskih sposobnosti ali osebe, ki zaradi pomanjkljivih izkušenj in znanj niso sposobne varno uporabljati električnega orodja, tega električnega orodja ne smejo uporabljati brez nadzora ali uvajanja s strani odgovorne osebe. Obstaja nevarnost poškodb zaradi izteka barve.
- Električno orodje prepustite izključno izločanemu osebju. Mladostniki smejo električno uporabljati samo, če so stari nad 16 let in je to potrebno za doseg njihovega izobraževalnega cilja ter so pod nadzorstvom strokovnjaka.
- Redno kontrolirajte priključni kabel diamantnega vrtnalnega stroja in električne podaljške glede poškodb. Poskrbite za to, da se bodo poškodovani deli popravili s strani kvalificiranih strokovnjakov ali v pooblaščen servisni delavnici REMS.
- Uporabljajte izključno dovoljene in ustrezno označene podaljševalne vodnike z zadostnim premerom. Uporabljajte podaljške do dolžine 10 m s premerom vodnika 1,5 mm², od 10–30 m s premerom vodnika 2,5 mm².

Varnostno navodilo za vrtnalo stojalo

⚠ OPOZORILO

- Pred nastavitvijo naprave ali zamenjavo delov pribora morate potegniti vtič iz vtičnice. Nenameren vklop diamantnih vrtnalnih strojev je vzrok mnogih nesreč.
- Pred montažo diamantnega vrtnalnega stroja morate pravilno postaviti vrtnalo stojalo. Pravilna sestava je pomembna, saj tako zmanjšate tveganje, da pade skupaj.
- Pri pritrditvi vrtnalnega stojala na površino ali steno z uporabo moznikov in vijakov zagotovite, da bo uporabljeno pritrdišče med uporabo varno držalo diamantni vrtnalni stroj. Če površina ali stena nista odporni ali sta porozni, se lahko moznik izvlče, zaradi česar se vrtnalo stojalo loči od površine ali stene.
- Diamantni vrtnalni stroj varno pritrdite na vrtnalo stojalo, preden ga uporabljate. Zdrs diamantnega vrtnalnega stroja na prijemalni pripravi lahko vodi do izgube nadzora nad napravo.
- Vrtnalo stojalo pritrdite na trdno, ravno površino ali steno. Če vrtnalo stojalo lahko zdrsne ali če se maja, diamantnega vrtnalnega stroja ne morete enakomerno in varno voditi (glejte 3.3.).

- Ne preobremenjujte vrtnega stojala in ne uporabljajte ga kot lestev ali ogrodje. Preobremenitev ali stanje na vrtnem stojalu lahko vodi do tega, da se težišče vrtnega stojala prerazdeli navzgor in da se slednje prekucne.
- Pri pritrjevanju REMS Titan na površino ali steno z vakuumsko pritrditvijo Titan pazite, da je površina gladka, čista in neporozna. REMS Titan ne pritrdite na laminirane površine, npr. na ploščice in premaze iz kompozitnih materialov. Če vrhna plast površine ali stene ni gladka, ravna ali dovolj pritrjena, se lahko REMS Titan loči od površine ali stene.
- Nikoli ne uporabljajte stroja REMS Picus DP, če je REMS Titan ali ustrezno vrtno stojalo druge znamke pritrjeno na površino ali steno s pomočjo vakuumске pritrditve. Zahvaljujoč tehnologiji mikro impulzov se lahko vrtno stojalo loči od površine ali stene.
- Pri pritrjevanju REMS Titan na površino ali steno z vakuumsko pritrditvijo Titan pred in med vrtnjem zagotovite, da je podtlak zadosten. Če je podtlak nezadosten, se lahko vrtno stojalo loči od površine ali stene.



Pred zagonom preberite navodilo za obratovanje



Uporabljajte zaščito oči



Uporabljajte zaščito dihal



Uporabljajte zaščito sluha



Uporabljajte zaščito rok



Električno orodje ustreza zaščitnemu razredu I



Električno orodje ustreza zaščitnemu razredu II



Okolju prijazna odstranitev odpadkov



Izjava o skladnosti CE

Razlaga simbolov**⚠ OPOZORILO**

Nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko pri neupoštevanju povzroči smrt ali težke (nepopravljive) poškodbe.

⚠ POZOR

Nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko pri neupoštevanju povzroči zmerne poškodbe (popravljive).

OBVESTILO

Materialna škoda, ni varnostno navodilo! Brez nevarnosti poškodb.

1 Tehnični podatki**Namenska uporaba****⚠ OPOZORILO**

Električni diamantni stroji REMS Picus S1, REMS Picus S3, REMS Picus S2/3,5, REMS Picus SR so namenjeni za izdelovanje izvrtin z jedrovanjem v mineralne gradbene materiale, kot npr. beton, jekleni beton, zidovje vseh vrst, asfalt, estrihe vseh vrst, naravni kamen, z uporabo REMS univerzalnih diamantnih vrtnih kron za jedrovanje, suho ali z dovajanjem vode, ročno vodeno ali z vrtnimi stojali, v povezavi z varnostnim sesalnikom/odpraševalcem, npr. B. REMS Pull M.

Električni diamantni vrtni stroj REMS Picus DP je zasnovan za vrtnje izvrtin v mineralne gradbene materiale, kot npr. beton, armirani beton, zidovi vseh vrst, naravni kamen, asfalt, estrih vseh vrst, z uporabo diamantnih vrtnih kron za suho vrtnje REMS LS, za suho, ročno vodeno vrtnje ali vrtnje z vrtnim stojalom v povezavi z varnostnim sesalnikom/odpraševalcem, npr. REMS Pull M.

Vse druge uporabe od zgoraj navedenih niso v skladu z namembnostjo in zaradi tega niso dovoljene.

1.1 Obseg dobave

REMS Picus SR Basic-Pack:

Električni diamantni vrtni stroj, priprava za dovod vode, protidržalo, pripomoček za navrtavanje G ½ UDKB s svedom Ø 8 mm, šestrobi vtični ključ SW 3, univerzalni ključ SW 32, navodila za uporabo, zaboj iz jeklene pločevine.

REMS Picus S1 Set Simplex 2:

REMS Picus S1 Basic-Pack, REMS Simplex 2.

REMS Picus S3 Basic-Pack:

električni diamantni vrtni stroj za jedrovanje, priprava za dovod vode, protidržalo, viličasti ključ SW 32, navodilo za obratovanje, zaboj iz jeklene pločevine.

REMS Picus S3 Set Titan:

REMS Picus S3 Basic-Pack, REMS Titan.

REMS Picus S3 Set 62-82-132 Titan:

REMS Picus S3 Basic-Pack, REMS Titan, po 1 REMS univerzalna diamantna vrtna krona za jedrovanje Ø 62-82-132 mm.

REMS Picus S2/3,5 Basic-Pack:

električni diamantni vrtni stroj za jedrovanje, priprava za dovod vode, sprostitevni obroč, viličasti ključ SW 32, navodilo za obratovanje.

REMS Picus S2/3,5 Set Titan:

REMS Picus S2/3,5 Basic-Pack, REMS Titan.

REMS Picus SR Basic-Pack:

električni diamantni vrtni stroj za jedrovanje, priprava za dovod vode, protidržalo, viličasti ključ SW 32, distančni set, navodilo za obratovanje, zaboj iz jeklene pločevine.

REMS Picus SR Set Titan:

REMS Picus SR Basic-Pack, REMS Titan.

REMS Picus SR Set 62-82-132 Titan:

REMS Picus SR Basic-Pack, REMS Titan, po 1 REMS univerzalna diamantna vrtna krona za jedrovanje Ø 62-82-132 mm.

REMS Picus DP Basic-Pack:

Električni diamantni vrtni stroj, protidržalo, pripomoček za navrtavanje G ½ TDKB s svedom Ø 8 mm, šestrobi vtični ključ SW 3, univerzalni ključ SW 32, navodila za uporabo, zaboj iz jeklene pločevine.

REMS Picus DP Set Simplex 2:

REMS Picus DP Basic-Pack, REMS Simplex 2.

REMS Picus DP Set Titan:

REMS Picus DP Basic-Pack, REMS Titan.

REMS Picus DP/Pull M Set-Pack:

REMS Picus DP Basic-Pack, REMS Pull M Set.

REMS Simplex 2:

vrtno stojalo, šestrobi ključ SW 6, viličasta ključa SW 19 in SW 30, 2 razporni sidri, 10 naslonsko sidro, nastavek za naslonsko sidro, navojni drog z vrvico, hitrovpenjalna matica, podložka, sveder za kamen s karbidno trdino Ø 15 mm, navodilo za obratovanje.

REMS Titan:

vrtno stojalo, šestrobi ključ SW 6, viličasta ključa SW 19 in SW 30, 2 razporni sidri, 10 naslonsko sidro, nastavek za naslonsko sidro, navojni drog z vrvico, hitrovpenjalna matica, podložka, sveder za kamen s karbidno trdino Ø 15 mm, navodilo za obratovanje.

1.2 Številka artikla

REMS Picus S1 pogonski stroj	180000	REMS UDKB 122 × 420 × UNC 1¼	181055
REMS Picus S3 pogonski stroj	180001	REMS UDKB 125 × 420 × UNC 1¼	181057
REMS Picus S2/3,5 pogonski stroj	180012	REMS UDKB 127 × 420 × UNC 1¼	181059
REMS Picus SR pogonski stroj	183000	REMS UDKB 132 × 420 × UNC 1¼	181060
REMS Picus DP pogonski stroj	180003	REMS UDKB 152 × 420 × UNC 1¼	181065
Protidržalo	180167	REMS UDKB 162 × 420 × UNC 1¼	181070
REMS Simplex 2 vrtni steber	183700	REMS UDKB 182 × 420 × UNC 1¼	181075
REMS Titan vrtni steber	183600	REMS UDKB 200 × 420 × UNC 1¼	181080
		REMS UDKB 225 × 420 × UNC 1¼	181085
		REMS UDKB 250 × 420 × UNC 1¼	181090
		REMS UDKB 300 × 420 × UNC 1¼	181095
Univerzalne diamantne vrtnalke krone za jedrovanje REMS – induktivno varjene			
REMS UDKB 32 × 420 × UNC 1¼	181010	Univerzalne diamantne vrtnalke krone za jedrovanje REMS LS – lasersko varjene	
REMS UDKB 42 × 420 × UNC 1¼	181015		
REMS UDKB 52 × 420 × UNC 1¼	181020	REMS UDKB LS 32 × 420 × UNC 1¼	181410
REMS UDKB 62 × 420 × UNC 1¼	181025	REMS UDKB LS 42 × 420 × UNC 1¼	181415
REMS UDKB 72 × 420 × UNC 1¼	181030	REMS UDKB LS 52 × 420 × UNC 1¼	181420
REMS UDKB 82 × 420 × UNC 1¼	181035	REMS UDKB LS 62 × 420 × UNC 1¼	181425
REMS UDKB 92 × 420 × UNC 1¼	181040	REMS UDKB LS 72 × 420 × UNC 1¼	181430
REMS UDKB 102 × 420 × UNC 1¼	181045	REMS UDKB LS 82 × 420 × UNC 1¼	181435
REMS UDKB 112 × 420 × UNC 1¼	181050	REMS UDKB LS 92 × 420 × UNC 1¼	181440

REMS UDKB LS 102 × 420 × UNC 1¼	181445	Priključni navoj za vrtnalne krone	REMS Picus S1, Picus S3, Picus SR, Picus DP	UNC 1¼ zunaj, G ½ znotraj
REMS UDKB LS 112 × 420 × UNC 1¼	181450		REMS Picus S2/3,5	UNC 1¼ zunaj
REMS UDKB LS 122 × 420 × UNC 1¼	181455	Premer vpenjalnega vratu	REMS Picus S1, Picus S3, Picus SR, Picus DP	60 mm
REMS UDKB LS 125 × 420 × UNC 1¼	181457			
REMS UDKB LS 127 × 420 × UNC 1¼	181459	Vrtnalno območje z vrtnalnim stojalom		
REMS UDKB LS 132 × 420 × UNC 1¼	181460	REMS Picus S1,	Simplex 2, Titan	Ø 162 mm
REMS UDKB LS 152 × 420 × UNC 1¼	181465	REMS Picus S3,	Simplex 2, Titan	Ø 200 mm, Ø 250 mm
REMS UDKB LS 162 × 420 × UNC 1¼	181470	REMS Picus S2/3,5	Titan	Ø 300 mm
REMS UDKB LS 182 × 420 × UNC 1¼	181475	REMS Picus SR	Simplex 2, Titan	Ø 200 mm, Ø 250 mm
REMS UDKB LS 200 × 420 × UNC 1¼	181480	REMS Picus DP	Simplex 2, Titan	Ø 202 mm
REMS diamantne vrtnalne krone za suho vrtnanje LS – lasersko varjene		Območje vrtnanja z vakuumskim pritrdilom Titan	REMS Picus S1, Picus S3, Picus S2/3,5, Picus SR	Ø 132 mm
REMS TDKB LS 32 × 320 × UNC 1¼	181500	1.5 Številna vrtljajev 230 V	Prosti tek	Nazivna obremenitev
REMS TDKB LS 42 × 320 × UNC 1¼	181502	REMS Picus S1	830 min ⁻¹	580 min ⁻¹
REMS TDKB LS 52 × 320 × UNC 1¼	181504	REMS Picus S3	750, 1800, 2500 min ⁻¹	530, 1280, 1780 min ⁻¹
REMS TDKB LS 62 × 320 × UNC 1¼	181506	REMS Picus S2/3,5	490, 1160 min ⁻¹	320, 760 min ⁻¹
REMS TDKB LS 72 × 320 × UNC 1¼	181508	REMS Picus SR	250–1200 min ⁻¹	250–1200 min ⁻¹
REMS TDKB LS 82 × 320 × UNC 1¼	181510	REMS Picus DP	1200 min ⁻¹	880 min ⁻¹
REMS TDKB LS 92 × 320 × UNC 1¼	181512	REMS Picus DP Mikro-Impuls	28800 min ⁻¹	21120 min ⁻¹
REMS TDKB LS 102 × 320 × UNC 1¼	181514	Številna vrtljajev 115 V		
REMS TDKB LS 112 × 320 × UNC 1¼	181516	REMS Picus S1	940 min ⁻¹	740 min ⁻¹
REMS TDKB LS 122 × 320 × UNC 1¼	181532	REMS Picus S3	770, 1860, 2580 min ⁻¹	570, 1380, 1920 min ⁻¹
REMS TDKB LS 127 × 320 × UNC 1¼	181518	REMS Picus S2/3,5	440, 1030 min ⁻¹	290, 680 min ⁻¹
REMS TDKB LS 132 × 320 × UNC 1¼	181520	REMS Picus SR	250–1200 min ⁻¹	250–1200 min ⁻¹
REMS TDKB LS 142 × 320 × UNC 1¼	181522	REMS Picus DP	1120 min ⁻¹	880 min ⁻¹
REMS TDKB LS 152 × 320 × UNC 1¼	181524	REMS Picus DP Mikro-Impuls	26880 min ⁻¹	21120 min ⁻¹
REMS TDKB LS 162 × 320 × UNC 1¼	181526	1.6 Električni podatki 230 V		
REMS TDKB LS 182 × 320 × UNC 1¼	181528	REMS Picus S1	230 V~; 50–60 Hz; 1850 W; 8,4 A	
REMS TDKB LS 202 × 320 × UNC 1¼	181530	REMS Picus S3	230 V~; 50–60 Hz; 2200 W; 10,0 A	
Razcepno sidro M12 (zid), 10 kom	079006	REMS Picus S2/3,5	230 V~; 50–60 Hz; 3420 W; 16,0 A	
Nastavno sidro M12 (beton), 50 kom	079005	REMS Picus SR	230 V~; 50–60 Hz; 2200 W; 9,6 A	
Nastavek za nastavno sidro M12	182050	REMS Picus DP	230 V~; 50–60 Hz; 2200 W; 10,0 A	
Sveder za kamen iz karbidne trdine Ø 15 mm SDS-plus	079018	Varovanje (omrežje)		
Sveder za kamen iz karbidne trdine Ø 20 mm SDS-plus	079019	REMS Picus S1	10 A (B)	
Hitrovenjalna garnitura 160	079010	REMS Picus S3, Picus S2/3,5, Picus SR, Picus DP	16 A (B)	
Hitrovenjalna garnitura 500	183607	Razred zaščite		
Navojna palica M 12 x 52	079008	REMS Picus S1, Picus S3, Picus S2/3,5, Picus SR	I	
Hirtrovenjalna matica	079009	REMS Picus DP	II	
Podložka	079007	Zaštitno stikalo za okvorni tok PRCD s podnapetostnim sprožanjem		
Pripomoček za navrtavanje G ½ UDKB za sveder Ø 8 mm	180140	REMS Picus S1, Picus S3, Picus S2/3,5, Picus SR	10 mA	
Pripomoček za navrtavanje G ½ TDKB za sveder Ø 8 mm	180145	Električni podatki 115 V		
Sveder za kamen iz karbidne trdine Ø 8 mm	079013	REMS Picus S1	115 V~; 50–60 Hz; 1700 W; 15 A	
Zevni ključ SW 19	079000	REMS Picus S3	115 V~; 50–60 Hz; 2050 W; 18 A	
Zevni ključ SW 30	079001	REMS Picus S2/3,5	115 V~; 50–60 Hz; 2820 W; 25 A	
Zevni ključ SW 32	079002	REMS Picus SR	115 V~; 50–60 Hz; 2200 W; 19 A	
Zevni ključ SW 41	079003	REMS Picus DP	120 V~; 50–60 Hz; 2050 W; 18 A	
Šestrobni zatični ključ SW 3	079011	Varovanje (omrežje)		
Šestrobni zatični ključ SW 6	079004	REMS Picus S1	20 A (B)	
Sesalni rotor za odsesavanje prahu	180160	REMS Picus S3, Picus S2/3,5, Picus SR, Picus DP	25 A (B)	
Adapter UNC 1¼ zunanj na G ½ zunanj	180052	Razred zaščite		
Adapter UNC 1¼ zunanj za Hilti BI	180053	REMS Picus S1, Picus S3, Picus S2/3,5, Picus SR	I	
Adapter UNC 1¼ zunanj za Hilti BU	180054	REMS Picus DP	II	
Adapter UNC 1¼ zunanj na G ½ notranj	180056	Zaštitno stikalo za okvorni tok PRCD s podnapetostnim sprožanjem		
Podaljšek za vrtnalne krone 200 mm	180155	REMS Picus S1, Picus S3, Picus S2/3,5, Picus SR	6 mA	
Brusilni kamen	079012	1.7 Dimenzije (D × Š × V)		
Tlačna posoda	182006	REMS Picus S1	450×170×100 mm (17,7"×6,7"×3,9")	
Lahko odvijalni obroč	180015	REMS Picus S3	550×170×105 mm (21,6"×6,7"×4,1")	
Točkovna vodna tehtnica	182010	REMS Picus S2/3,5	490×205×150 mm (19,3"×8,1"×5,9")	
Priprava za odsesovanje vode	183606	REMS Picus SR	590×145×110 mm (23,2"×5,7"×4,3")	
Gumijasta ploščica Ø 200 mm (10 kos)	183675	REMS Picus DP	565×170×100 mm (22,2"×6,7"×3,9")	
Vakuumska pritrditev Titan	183603	REMS Simplex 2, vrtnalni steber	435×245×805 mm (17,1"×9,6"×31,7")	
Laserski prikazovalnik sredine izvrtine	183604	REMS Titan, vrtnalni steber	360×555×1050 mm (14,2"×21,8"×41,3")	
Distančnik, set (samo Picus SR)	183632	1.8 Teže		
Vrtnalna šablona Titan	183605	REMS Picus S1	5,2 kg (11,5 lb)	
Vakuumska črpalka	183670	REMS Picus S3	7,4 kg (16,3 lb)	
REMS Pull L, sesalnik za suho in mokro sesanje razreda prašnosti L	185500	REMS Picus S2/3,5	14,4 kg (31,7 lb)	
REMS Pull M, sesalnik za suho in mokro sesanje razreda prašnosti M	185501	REMS Picus SR	6,4 kg (14,1 lb)	
Jeklen kovček z vložkom		REMS Picus DP	7,0 kg (15,4 lb)	
(REMS Picus S1, Picus S3, Picus SR)	180600 R	REMS Simplex 2, vrtnalni steber	12,0 kg (26,4 lb)	
Jeklen kovček z vložkom (REMS Picus DP)	180600 RDP	REMS Titan, vrtnalni steber	19,5 kg (43,0 lb)	
REMS CleanM, Čistilo za stroj	140119	1.9 Podatki o hrupnosti		
		Nivo zvočnega tlaka L _{PA}	Nivo zvočne moči L _{WA}	
1.3 Globina vrtnanja		REMS Picus S1, Picus S3	90 dB(A)	103 dB(A)
Koristna globina vrtnanja univerzalnih diamantnih vrtnalnih kron REMS	420 mm	REMS Picus S2/3,5, Picus SR	91 dB(A)	104 dB(A)
Uporabna globina vrtnanja REMS diamantne vrtnalne krone za suho vrtnanje	320 mm	REMS Picus DP	99 dB(A)	110 dB(A)
Globoke jedrne vrtnine s podaljškom za vrtnalne krone ((50) pribor, št. izdelka 180155), glejte 3.7.		Negotovost K	3 dB(A)	3 dB(A)
1.4 Vrtnalno območje				
Jedrovanje v železobetonske zidovje in drugo				
REMS Picus S1	≤ Ø 102 (132) mm			
REMS Picus S3	≤ Ø 152 (200) mm			
REMS Picus S2/3,5	Ø 40–300 mm			
REMS Picus SR	≤ Ø 162 (200) mm			
REMS Picus DP	≤ Ø 162 (202) mm			

1.10 Vibracije

Rangirana efektivna vrednost pospeška

REMS Picus S1, Picus S3, Picus S2/3,5, Picus SR	2,5 m/s ²
REMS Picus DP s tehnologijo mikro impulzov, prostoročno	17,5 m/s ²
REMS Picus DP s tehnologijo mikro impulzov, z vrtnalnim stojalom	4,8 m/s ²
Negotovost K	1,5 m/s ²

Navedena vrednost vibracij je mjerena v skladu z normiranim postopkom testiranja in se jo lahko uporabi za primerjavo z neko drugo napravo. Prav tako se lahko uporabi za začetno oceno izpostavljenosti-ti vibracijam.

⚠ POZOR

Vrednost vibracij se lahko pri uporabi naprave razlikuje od navedene vrednosti odvisno od vrste in načina dela oz. uporabe naprave. Odvisno od pogojev dela (npr. Delo z prekinitivami) se lahko ugotovijo varnostno zaščitni ukrepi za osebo katera opravlja delo z napravo.

2 Priprava za uporabo

2.1 Električni priključek

⚠ OPOZORILO

Upoštevajte omrežno napetost! Pred priključitvijo električnega diamantnega vrtnalnega stroja preverite, ali napetost, ki je navedena na tablici stroja o zmogljivosti, tudi ustreza omrežni napetosti. Uporabite izključno vtičnice/podaljške z brezhibnim zaščitnim kontaktom. Pred vsakim zagonom morate preverite delovanje tokovnega zaščitnega stikala za okvarni tok PRCD (19):

1. Vtaknite omrežni vtič v vtičnico.
2. Pritisnite tipko RESET (17), kontrolna luč PRCD (16) sveti rdeče (obratovalno stanje).
3. Potegnite omrežni vtič, kontrolna luč PRCD (16) mora ugasniti.
4. Ponovno vtaknite omrežni vtič v vtičnico.
5. Pritisnite tipko RESET (17), kontrolna luč PRCD (16) sveti rdeče (obratovalno stanje).
6. Pritisnite tipko RESET (18), kontrolna luč PRCD (16) mora ugasniti.
7. Ponovno pritisnite tipko RESET (17), kontrolna luč PRCD (16) sveti rdeče. Električni diamantni rezalni stroj je pripravljen za obratovanje.

⚠ OPOZORILO

Če navedene funkcije zaščitnega stikala za okvari tok PRCD (19) niso zagotovljene, je prepovedano delati. Obstaja tveganje električnega udara. Tokovno zaščitno stikalo za okvari tok PRCD preverja priključeno napravo, ne napeljuje pred vtičnico in tudi ne vmes priklapljenih podaljškov ali kablskih bobnov.

REMS Picus DP je dobavljiv brez zaščitnega stikala za okvarni tok PRCD in je primeren samo za suho vrtnanje. Makro vrtnanje in priključitev vodne gibke cevi na stroj REMS Picus DP nista dovoljena. Obstaja tveganje električnega udara.

Na gradbiščih, v vlažnem okolju, v notranjih in zunanjih prostorih ali v primerljivih načinih postavitve naj obratuje električni diamantni stroj za jedrovanje v omrežju le z zaščitnim stikalom za okvarni tok (FI-stikalo), ki prekine dovod energije takoj, ko odvodni tok v tla za 200 s prekorači 30 mA. Pri uporabi podaljševalnega kabla upoštevajte ustrezen presek vodnika, ki je nujen za električne diamantne rezalne stroje za jedrovanje z ozirom na ustrezen presek vodnika.

2.2 Pogonski stroji REMS Picus

Pogonski stroji REMS Picus S1, REMS Picus S3, REMS Picus S2/3,5 in REMS Picus SR se lahko univerzalno uporabljajo za suho ali mokro vrtnanje, ročno vodeno (REMS Picus S1, REMS Picus S3 in REMS Picus SR) ali z vrtnalnimi stojali. Kombinirana priključitev vrtnalnih kron pogonskega vretena (11) REMS Picus S1, REMS Picus S3 in REMS Picus SR omogoča neposredno montažo univerzalnih diamantnih vrtnalnih kron z notranjim navojem UNC 1¼ in zunanji navojem G ½. Pri pogonskih strojih REMS Picus S1, REMS Picus S3 in REMS Picus SR priprava za dovod vode (15) v dobavljenem stanju ni montirana, temveč je priložena. Prikladni del za vodni priključek na pogonskih strojih je zaprt s pokrovom (14). V tem stanju se pogonski stroji (REMS Picus S1, Picus S3 in Picus SR) uporabljajo za suho vrtnanje. Pri REMS Picus S2/3,5 je oprema za dovod vode že tovarniško montirana. Glede mokrega vrtnanja glej poglavje 2.5.

Pogonski stroj REMS Picus DP s priklapno in odklapno tehnologijo mikro impulzov se uporablja posebej za suho vrtnanje, ročno vodeno ali z vrtnalnim stojalom. Kombinirano pogonsko vreteno (11) stroja REMS Picus DP omogoča neposredno namestitvev diamantnih vrtnalnih kron za suho vrtnanje z notranjim navojem UNC 1¼ in pripomočkov za navrtavanje z zunanjim navojem G ½" ter ima vgrajen sesalni rotor za odsesavanje prahu s priključkom za REMS Pull M in druge primerne sesalnike.

OBVESTILO

Priključnega navoja G ½" v pogonskem vretenu (11) stroja REMS Picus DP se za vrtnanje ne sme zapreti npr. z vrtnalo kono, adapterjem ali podobnim, saj je ta izvrtina predvidena za odsesavanje prahu.

Število vrtljajev pogonskega stroja za gospodarno jedrovanje je odvisno od premera diamantne vrtnalne krone. Izbiro števila vrtljajev pogonskega stroja je potrebno izvršiti pri vrtnanju v železobetone tako, da se bo nahajala obodna hitrost (hitrost rezanja) diamantne vrtnalne krone v območju med 2 in 4 m/s. Izven tega optimalnega območja je seveda tudi možno vrtnati, vsekakor pa popuščanjem na delovni hitrosti in/ali življenjski dobi diamantnih vrtnalnih kron. Za vrtnanje/jedrovanje v zid veljajo višje obodne hitrosti.

Število vrtljajev za vrtnalni stroj REMS Picus S1 je fiksno nastavljeno. Nad vrtnalnim premerom 62 mm dela REMS Picus S1 v železobetone v optimalnem območju obodne hitrosti, pri manjših premerih vrtnalnih kron pa še zmeraj v sprejemljivem območju. Diamantni segmenti univerzalnih diamantnih vrtnalnih kron REMS so v vezi tako modificirani, da je z njimi možno izvajati dobro vrtnanje REMS Picus S1 tudi pri manjših premerih.

Število vrtljajev vrtnalnega stroja REMS Picus S3 je možno s pomočjo 3-stopenjskega gonila izbrati tako, da se bo v železobetone izvajalo vrtnanje zmeraj v optimalnem območju števila vrtljajev. Pravilno prestavo za hitrost lahko najdete na podatkovni tablici (Slika 7) vrtnalnega stroja REMS Picus S3. Tam prikazana tabela prikazuje v prvem stolpcu prestave 1 do 3, v drugem temu pripadajoča števila vrtljajev, v tretjem premera vrtnalnih kron za vrtnanje v zid in v četrtem premera vrtnalnih kron za vrtnanje v železobetone. Tako se izvaja n.pr. jedrovanje Ø 102 mm v zid v 3. prestavi, v železobetone pa v 1. prestavi.

Število vrtljajev REMS Picus S2/3,5 se lahko izbira s pomočjo 2-stopenjskega stikalnega gonila tako, da se vrtnanje izvaja zmeraj znotraj optimalnega območja števila vrtljajev. Prava prestava je navedena na podatkovni tablici (Slika 8) REMS Picus S2/3,5. Prikazana tabela kaže v prvem stolpcu 1. In 2. prestavo, v drugem stolpcu tem perstavam pripadajoča števila vrtljajev, v tretjem pa premera vrtnalnih kron za vrtnanje zidov in železobetone.

Število vrtljajev (hitrost vrtenja) REMS Picusa SR se lahko z uporabo 2-stopenjskega menjalnika prestav v kombinaciji z elektronskim regulatorjem hitrost vrtenja nastavi kontinuirano, tako da bi se lahko vrtnalo v optimalnem področju hitrosti vrtenja. Pravilno število obratov (hitrosti obracanja) morate izbrati iz tabele (sl. 9). Pravilno hitrost na menjalniku prestav se izbere z rocko menjalnika (39), pravilno število obratov pa z nastavitvijo na kolescku za nastavitvev (57). Z elektronskim regulatorjem izbrano število obratov ohranja konstantno tudi pri obremenitvi.

Število vrtljajev stroja REMS Picus DP je fiksno nastavljeno. Diamantni segmenti REMS diamantnih vrtnalnih kron za suho vrtnanje TDKB LS so posebej zasnovane za suho vrtnanje v beton/armirani beton, zid in druge materiale z uporabo tehnologije mikro impulzov s strojem REMS Picus DP brez vode.

⚠ OPOZORILO

Menjalniško gonilo prestavljajte samo v stanju mirovanja vrtnalnega stroja! Nikoli ne prestavljajte v času delovanja vrtnalnega stroja ali v času, ko se vrtni proti koncu. Če ne morete prestaviti v določeno prestavo, izvlecite omrežni vtič. Istočasno obrnite ročaj za prestavljanje (39) in ročno obrnite pogonsko vreteno/diamantno vrtnalo kono.

2.3 REMS univerzalne diamantne vrtnalne krone UDKB, induktivno spajkane in ponovno dodeljive.

REMS univerzalne diamantne vrtnalne krone UDKB LS, lasersko varjene in odporne na visoke temperature.

REMS univerzalne diamantne vrtnalne krone so bile posebej razvite za običajne naloge vrtnanja in jih je mogoče univerzalno uporabljati za suho in mokro vrtnanje, ročno vodeno ali z vrtnalnim stojalom. Priključni navoj REMS univerzalnih diamantnih vrtnalnih kron UNC 1¼ ustreza REMS Picus S1, REMS Picus S3, REMS Picus S2/3,5 in REMS Picus SR ter ustreznim pogonskim strojem drugih znamk. V primeru drugačnega priključnega navoja pogonskega stroja so adapterji na voljo kot dodatna oprema (22).

REMS diamantne vrtnalne krone TDKB LS za suho vrtnanje, lasersko varjene in odporne na visoke temperature.

REMS diamantne vrtnalne krone TDKB LS so posebej zasnovane za suho vrtnanje, ročno vodeno ali z vrtnalnim stojalom, za vrtnalne stroje s tehnologijo mikro impulzov, npr. REMS Picus DP in ustreznimi pogonskimi stroji drugih znamk. Priključni navoj REMS diamantnih vrtnalnih kron za suho vrtnanje UNC 1¼ ustreza stroju REMS Picus DP in ustreznim pogonskim strojem drugih znamk. V primeru drugačnega priključnega navoja pogonskega stroja so adapterji na voljo kot dodatna oprema (22).

Rezne karakteristike diamantne vrtnalne krone so določene z diamantno kakovostjo, velikostjo in obliko diamantnih zrn ter z vezjo, kovinskim prahom v katerem so vezana diamantna zrnca. Uporabniki, kateri mo-rajó izvršiti večje število jedrovanj / vrtnanj, morajo imeti za optimalno prilagajanje rezalnih karakteristik dia-mantne vrtnalne krone na različne vrtnalne naloge večje število različnih diamantnih vrtnalnih kron glede na nji-hovo velikost. Pogosto je mogoče šele na kraju samem preveriti, katera diamantna vrtnalna krona je najbolj primerna za vrtnalo nalogo glede na zmogljivost rezanja (delovna hitrost) in življenjsko dobo. Pogostokrat mora uporabnik vzpostaviti celo stik s proizvajalcem diamantnih vrtnalnih kron, da bi si lahko pripravil na razpolago najprimernejše diamantne vrtnalne krone.

OBVESTILO

REMS univerzalne diamantne vrtnalne krone UDKB in UDKB LS niso primerne za uporabo s strojem REMS Picus DP s tehnologijo mikro impulzov za izdelavo izvrtin.

OBVESTILO

Pri suhem vrtnanju z **diamantnimi vrtnalnimi kronami za suho vrtnanje** REMS TDKB LS in vrtnalnim strojem s tehnologijo mikro impulzov REMS Picus DP je treba z ustreznim varnostnim sesalnikom razreda prahu M, npr. REMS Pull M, odsesati nevarni vrtnalni prah iz vrtnalne reže. Upoštevajte predpise nacionalne zakonodaje.

2.3.1 Montaža diamantne vrtnalne krone

⚠ OPOZORILO

Izvlčite vtikač iz električne vtičnice! Privijte izbrano diamantno vrtnalno krono na pogonsko vreteno (11) po-gonskega stroja in ročno zategnite z rahlim sunkovitim zategom. Koristno je, da vstavite med diamantno krono za jedrovanje in pogonsko vreteno lahko odvijalni obroč ((55) pribor, št. izdelka 180015). Ni treba trdno zategniti z zevnim ključem. Pazite na to, da bodo navoji na pogonskem vretenu in na diamantni vrtnalni kroni čisti.

2.3.2 Demontaža diamantne vrtnalne krone

⚠ OPOZORILO

Izvlčite vtikač iz električne vtičnice! S pomočjo zevnega ključa SW 32 držite pogonsko vreteno (11) in odvijajte s pomočjo zevnega ključa SW 41 diamantno vrtnalno krono (48).

Po končanem vrtnanju zmeraj odvijte diamantno vrtnalno krono iz vretena vrtnalnega stroja. Še posebej po mokrem vrtnanju obstaja sicer nevarnost, da bo zaradi korozije še težje šlo odvijati diamantno vrtnalno krono.

OBVESTILO

Vrtnalne cevi diamantnih vrtnalnih kron niso kaljene. Udarci (z orodjem) in sunki (transport) na vrtnalo cev privedejo do poškodb, ki bodo posledično povzročale zatikanje diamantnih vrtnalnih kron in/ali vrtnalnega jedra. Zaradi tega lahko postane diamantna vrtnalna krona neuporabna.

2.3.3 Brušenje diamantne vrtnalne krone

Diamantne vrtnalne krone za jedrovanje REMS imajo diamantne segmente v strešni obliki in jih v stanju dobave ni potrebno ostriti. Pri pravilnem pritisku pri pomiku in po potrebi z dovodom vode se diamantni segmenti samostojno ostrijo. Neprimerni pritisk pri pomiku ter Suho vrtnanje v beton vodi k temu, da se diamantni segmenti „polirajo“ in ne več režejo. V takšnem primeru je potrebno vrtati z diamantno vrtnalno krono 10 do 15 mm globoko v peščenjak, asfalt ali brusilni kamen (55) (pribor, št. izdelka 079012) tako, da se diamantni segmenti ponovno nabrusijo.

REMS diamantne vrtnalne krone za suho vrtnanje LS so izdelane v dobavljenem stanju. S tehnologijo mikro impulzov, vklopljeno na vrtnalnem stroju, z uporabo varnostnega sesalnika/odpraševalca razreda prahu M, npr. REMS Pull M (artikel št. 185501), in s pravilnim potisnim tlakom se diamantni segmenti sami izostrijo. Če se diamantni segmenti zaradi npr. neustreznega potisnega tlaka spolirajo in tako ne režejo več pravilno, jih je mogoče izostriti. V tem primeru se z diamantno vrtnalno krono vrta od 10 do 15 mm globoko v peščenjak, asfalt ali kamen za ostrenje ((55) dodatna oprema št. 079012), da se diamantni segmenti znova izostrijo.

2.4 Ročno vodeno suho vrtnanje REMS Picus S1, REMS Picus S3 in REMS Picus SR (Slika 4), REMS Picus DP (Slika 10)

Protidržalo (12) pritrdite na vpenjalni vrat (13) pogonskega stroja.

⚠ OPOZORILO

Ročno vodeno delajte izključno z montiranim protidržalom (12) (nevarnost poškodb)! Z REMS Picus SR nikoli ne smete delati v stopnji 1 ročno vodeno in v načinu suhega vrtnanja. Pri tem nastanejo visoki momenti privitja, ki lahko vodijo do poškodb.

Vdihavanje prahov, ki nastanejo pri suhem vrtnanju, je zdravju škodljivo. Upoštevajte nacionalne predpise. Priporočljivo je uporabiti varnostni sesalnik/odpraševalca razreda prahu M, npr. REMS Pull M (art. št. 185501) z ustreznim filtrom, upoštevajte navodila za uporabo varnostnega sesalnika/odpraševalca. Pri REMS Picus S1, REMS Picus S3 in REMS Picus SR uporabite sesalni rotor ((46) dodatna oprema art. št. 180160). Pri REMS Picus DP priključite varnostni sesalnik/odpraševalca na priključek gibke sesalne cevi (68).

⚠ POZOR

Pri ročno vodenem suhem vrtnanju z REMS Picus S1, REMS Picus S3 in REMS Picus SR nameščena priprava za dovod vode (15) moti in jo je zato treba odstraniti. Sprejemni del za vodni priključek je potrebno zapreti s pokrovom (14), ker bo sicer lahko prišel v stroj prah.

OBVESTILO

Armirani beton smete z REMS univerzalnimi diamantnimi vrtnalnimi kronami in REMS univerzalnimi diamantnimi vrtnalnimi kronami LS samo mokro vrtati! Armirani beton vrtajte na suho z REMS diamantnimi vrtnalnimi kronami LS za suho vrtnanje samo z vrtnalnimi stroji s tehnologijo mikro impulzov. Vrtnali prah, ki pri tem nastaja, posesajte z ustreznim varnostnim sesalnikom/odpraševalcem! Upoštevajte predpise nacionalne zakonodaje.

2.4.1 Pripomočke za navrtavanje G ½ UDKB uporabljajte samo za REMS Picus S1, Picus S3 in Picus SR, pripomočke za navrtavanje G ½ TDKB samo za Picus DP

Ročno vodeno navrtavanje bo bistveno olajšano, če boste uporabljali pripomoček za navrtavanje REMS (49). Le-ta je opremljen z običajnim trdokovinskim svedom za kamen Ø 8 mm, ki se ga pritrdi s pomočjo šestrobne natičnega ključa SW 3. Z navojem G ½ se pripomoček za navrtavanje privije v vreteno pogonskega stroja in rahlo zategne z zevnim ključem SW 19.

Zaradi različnih dolžin REMS UDKB in UDKB LS do REMS TDKB LS pripomočka za navrtavanje G ½ UDKB ni mogoče uporabiti za REMS TDKB in pripomočka za navrtavanje G ½ TDKB ne za REMS UDKB in UDKB LS!

2.4.2 Odsesavanje prahu REMS Picus S1, Picus S3 in Picus SR (Slika 4), REMS Picus DP (Slika 10)

⚠ OPOZORILO

Vdihavanje prahov, ki nastanejo pri suhem vrtnanju, je zdravju škodljivo. Upoštevajte nacionalne predpise. Za odstranitev vrtnalnega prahu iz izvrtno priporočamo, da uporabite sesalnik prahu. Le-ta je za REMS Picus S1, REMS Picus S3 in REMS Picus SR sestavljen iz sesalnega rotorja REMS ((46) dodatna oprema art. št. 180160) za odsesavanje prahu in varnostnega sesalnika/odpraševalca razreda prahu M, primerne za komercialno uporabo, npr. REMS Pull M (art. št. 185501). Upoštevajte navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca. Sesalni rotor (46) se s priključkom G ½ privije na pogonsko vreteno (11) pogonskega stroja. Kombinirani priključek za vrtnalo krono (47) na nasprotni strani dovoljuje vpenjanje diamantnih vrtnalnih kron z notranjim navojem UNC 1¼ in vpenjanje pripomočka za navrtavanje (49).

REMS Picus DP ima vgrajen sesalni rotor za odsesavanje prahu. Ustrezen varnostni sesalnik/odpraševalca razreda prahu M, npr. REMS Pull M (art. št. 185501) je na priključku gibke sesalne cevi (68) priključen neposredno na REMS Picus DP.

OBVESTILO

Armirani beton smete z REMS univerzalnimi diamantnimi vrtnalnimi kronami in REMS univerzalnimi diamantnimi vrtnalnimi kronami LS samo mokro vrtati! Armirani beton vrtajte na suho z REMS diamantnimi vrtnalnimi kronami LS za suho vrtnanje samo z vrtnalnimi stroji s tehnologijo mikro impulzov. Vrtnali prah, ki pri tem nastaja, posesajte z ustreznim varnostnim sesalnikom/odpraševalcem! Upoštevajte predpise nacionalne zakonodaje.

Če pri suhem vrtnanju nastalega prahu ne boste odsesavali, se lahko diamantna vrtnalna krona poškoduje zaradi pregrevanja. Poleg tega obstaja nevarnost poškodb, če vrtnali prah, ki se zgosti v utoru, blokira diamantno vrtnalo krono za jedrovanje.

2.5 Moko vrtnanje REMS Picus S1, Picus S3, Picus S2/3,5 in Picus SR

Optimalne rezultata vrtnanja lahko dosežemo samo s stalnim dovajanjem vode skozi diamantno vrtnalo krono. Pri tem se diamantna vrtnalna krona hladi in voda odplavlja obrušeni material iz luknje vrtnanja. Za montažo opreme za dovajanje vode (15) je potrebno sneti pokrov (14) in pritrditi pripravo za dovajanje vode s priloženim cilindričnim vijakom. Na hitro sklopko z vodno zaporo je potrebno priključiti cev za vodo ½". Ne smete prekoračiti vodnega tlaka 4 bar.

Če ni na razpolago neposrednega vodnega priključka, je možno izvajati dovajanje vode s pomočjo tlačne vodne posode ((51) pribor, št. izdelka 182006). Paziti je potrebno na zadostno količino dovajane vode.

Pri vrtnanju z REMS Titan ali REMS Simplex 2 lahko uporabite pripravo za odsesavanje vode ((44) pribor, št. izdelka 183606). Montaža glejte sl. 11 in 12. Sestoji iz zbiralnega obroča vode, tlačnega obroča iz gumijaste ploščice. Priprava za odsesavanje vode se pritrdi na nogi vrtnalnega stebra (1). Zbiralni obroč vode priključi na sesalnik za mokro sesanje, ki je primeren za profesionalno uporabo, npr. REMS Pull L ali REMS Pull M. Gumijast obroč (45) se mora izrezati skladno s premerom diamantne vrtnalne krone za jedrovanje.

⚠ OPOZORILO

REMS Picus DP je dobavljiv brez zaščitnega stikala za okvarni tok PRCD in je primeren samo za suho vrtnanje. Mokro vrtnanje in priključitev vodne gibke cevi na stroj REMS Picus DP nista dovoljena. Obstaja tveganje električnega udara.

2.6 Vratnje z vrtnalnim stebrom

Najbolje je izvajati vrtnala dela jedrovanja s pomočjo vrtnalnega stebra. Vrtnali steber služi vodenju delovnega stroja in omogoča s pomočjo pogona preko zobate palice prenos moči po potrebi navrtavanje z občutkom ali močnejše dodajanje / pritiskanje diamantne vrtnalne krone. REMS Picus S1, REMS Picus S3, REMS Picus SR in REMS Picus DP lahko po želji namestite na vrtnalo stojalo REMS Simplex 2 ali REMS Titan. REMS Picus S2/3,5 morate montirati na REMS Titan.

Pri REMS Titan morate po potrebi montirati vpenjalni kot (10) ali REMS Picus S2/3,5. V ta namen morate vpenjalni kot (10) oz. REMS Picus S2/3,5 vstaviti v vodilo (53) in pritrditi z vijaki (52).

Vrtnali steber (1) REMS Titan lahko brezstopensko zavrtite do 45°. Tako lahko v tem območju kota izdelate poševne izvrtno. Navedbe stopinj, ki so nameščene na opornikih (40), služijo kot orientacija. Za obračanje se odstranita oba vijaka (31) na nogi vrtnalnega stebra (1). Sprostiti morate šestrobni vijak (37) ter vse vijake na obeh opornikih. Sedaj lahko obrnete vrtnali steber v željen položaj. Nato je potrebno vse sproščene vijake ponovno zategniti. Vijaki (31) se za izdelavo poševnih izvrtno ne montirajo. Z pripravo za nihanje oziroma obračanje vrtnalnega stebra je uporabljiv hod potisne priprave REMS Titan več ali manj zmanjšan. Zaradi tega po potrebi uporabite podaljške vrtnalnih kron ((50) pribor, št. izdelka 180155) (glejte 3.7.).

Pri vrtnalnih stojalih lahko aretirate pomični drsnik (2). V ta namen privijte krilni vijak (32). Z aretiranjem se npr. izognete nenamernemu spuščanju pogonskega stroja med menjavo diamantne vrtnalne krone.

Pri vseh vrtnalnih stebrih lahko pomikalno oziroma potisno ročico (4) v skladu z lokalnimi danostmi pritrdite desno ali levo na pomičnem drsniku (2) (v dobavnem stanju REMS Simplex 2 ni predmontaže). V ta namen aretirajte pomični drsnik, kot je opisano zgoraj. Izvijte cilindrični vijak (34). Snemite potisni ročaj s potisne gredi in ga nataknite na gred nasproti. Privijte in zategnite cilindrični vijak (34).

Da bi pri vrtnanju z REMS Titan in REMS Picus SR dosegli boljšo stabilnost, lahko montirate set distančnika (38). V ta namen morate po potrebi demontirati vpenjalni kot (10) s sprostivjo vijakov (52) z REMS Titan. Vpenjalni kot (10) se potisne na vpenjalni vrat (13) REMS Picus SR, da se pozicionirajo navojne izvrtine (60) ohišja gonila Picus SR k izvrtinam vpenjalnega kota (10). Vstavite distančnik (brez cilindričnih vijakov) in ga naravnajte. Privijte in zategnite cilindrične vijake, ki so priloženi v setu. Zategnite cilindrične vijake (8) vpenjalnega kota (10). Montirani vpenjalni kot pritrdite skupaj s Picus SR, kot je opisano pod 3.4 na REMS Titan.

OBVESTILO

Takoj odstranite nečistoče med zobato palico in pomičnim drsnikom, saj se v nasprotnem primeru lahko pomični drsnik zablokira. Poleg tega se poškodujeta zobata palica in pomični drsnik.

2.7 Laserski prikazovalnik sredine izvrtine

Za pozicioniranje vrtnega stojala REMS se vstavi laserski prikazovalnik sredine izvrtine ((58) pribor, št. izdelka 183604) v vpenjalni kot (10) in se vpne s cilindričnimi vijaki (8). Po vklopu laserskega prikazovalnika sredine izvrtine lahko vrtnalo stojalo naravnate in vpnite z lasersko točko pozicijsko natančno na narisani sredini izvrtine.

⚠ OPOZORILO

Laserskega žarka ne usmerjajte v oči!

2.8 Vrtalna šablona REMS Titan

Pri REMS Titan lahko v namen enostavnejše določitve izvrtine moznika uporabite vrtalno šablono ((64) pribor, št. izdelka 183605).

3 Uporaba



Uporabljajte zaščito oči



Uporabljajte zaščito dihal



Uporabljajte zaščito sluha



Uporabljajte zaščito rok

Pri opravilih, pri katerih lahko nastanejo zdravju škodljivi prahovi, uporabite primerne varnostne sesalnike/odpraševalce, npr. REMS Pull M, masko za zaščito dihal in oblačila za enkratno uporabo. Upoštevajte nacionalne predpise.

Vtaknite omrežni vtič v vtičnico. Pred začetkom vrtnja preverite delovanje zaščitnega stikala za okvami tok PRCD (19) (glejte 2.1 Električni priključek), ki ni potrebno pri REMS Picus DP.

Različne lastnosti materiala (beton, jeklo v betonu, porozni ali trdi zid) zahtevajo različno in izmenjujoče pritiskanje pri dodajanju diamantne vrtnalne krone. Drugi učinki so posledica različne obodne hitrosti in velikosti diamantne vrtnalne krone. Še posebej pri ročno vodenem vrtnanju je neizogibno, da se stroj tu in tam zatakne v vrtani luknji. Le-ti samo kot primer navedeni faktorji lahko privedejo do tega, da pride med izvajanjem vrtnja do preobremenitev pogonskega stroja. Praviloma takrat slišno pada število vrtljajev motorja, lahko pa pride tudi do popolne blokade diamantne vrtnalne krone. Še posebej pri ročno vodenem vrtnanju pride pri tem do sunkov vrtilnega momenta, ki ga mora upravljalec stroja blažiti.

⚠ OPOZORILO

Vedno računajte na to, da lahko diamantna vrtalna krona za jedrovanje blokira. Pri ročno vodenem vrtnanju obstaja nevarnost telesnih poškodb, če se pri naraščanju vrtilnega momenta diamantni vrtalni stroj iztrga iz rok in se prevrne. Pri ročno vodenem vrtnanju z REMS Picus SR nikoli ne uporabljajte stopnje 1.

Da bi olajšali rokovanje s strojem in preprečili poškodbe, so naprave REMS Picus S1, REMS Picus S3, REMS Picus S2/3.5, REMS Picus SR in REMS Picus DP opremljene z multifunkcijsko elektroniko in dodatno z mehansko drsno sklopko. Multifunkcijska elektronika izpolnjuje sledeče funkcije:

- Omejitev zagonskega toka in mehki zagon za navrtavanje z občutkom.
- Omejitev števila vrtljajev v prostem teku za zmanjšanje hrupa in skrbno varovanje motorja in menjalniškega gonila.
- Regulacija preobremenitev motorja v odvisnosti od pritiska dodajanja vrtnalne krone. Pred preobremenitvijo pogonskega stroja zaradi prevelikega pritisiranja pri dodajanju diamantne vrtnalne krone ali zaradi blokade se zmanjšata motorski tok in s tem število vrtljajev pogonskega stroja na minimum. Vendar pa se pogonski stroj ne izključi. Če pritisek pri dodajanju zmanjšate, se število vrtljajev pogonskega stroja ponovno poveča. Pogonski stroj pri tem ne utрпи nobenih poškodb, tudi če se to večkrat ponavlja. Če pa kljub zmanjšanju pritiska pri dodajanju motor še naprej stoji, je potrebno pogonski stroj izključiti in ročno sprostiti diamantno vrtalno krono (glej poglavje 5.).

OBVESTILO

Pogonskega stroja ne smete vklopiti in izklopiti, da bi sprostili trdno nameščeno diamantno vrtalno krono za jedrovanje. Stroj se lahko okvari (glejte 5.1.).

3.1.1 Ročno voden suho vrtnanje REMS Picus S1, Picus S3 in Picus SR (Fig.4)

⚠ OPOZORILO

Pri ročno vodenem vrtnanju uporabljajte protidržalo (12), ki je priloženo diamantnemu vrtalnemu stroju. Izguba nadzora nad diamantnim vrtalnim strojem lahko vodi do telesnih poškodb. Vedno računajte s tem, da lahko diamantna vrtalna krona za jedrovanje blokira. Pri ročno vodenem vrtnanju z orodjem REMS Picus

SR nikoli ne uporabljajte stopnje 1. Obstaja nevarnost telesnih poškodb, če se pri naraščanju vrtilnega momenta diamantni vrtalni stroj iztrga iz rok in se prevrne.

⚠ POZOR

Pri ročno vodenem suhem vrtnanju moti montirana priprava za dovod vode (15) in jo morate zaradi tega demontirati. Prijemalo za priključek vode morate zapreti s pokrovom (14), saj bi v sicer prišlo do vnosa prahu v stroj.

Uporabite sesalnik za sesanje prahu in primeren varnostni sesalnik/odpraševalac, npr. REMS Pull M. Izbrano REMS univerzalno diamantno vrtalno krono/REMS univerzalno diamantno vrtalno krono LS privijte na pogonsko vreteno (11) pogonskega stroja in z rahlim zamahom ročno privijte. Zategovanje z zevnim ključem ni potrebno. Uporabite pripomoček za navrtavanje G ½ UDKB (49) (glejte 2.4.1.). Pogonski stoj držite za ročaj motorja (20) in protidržalo (12) in v sredino zelene izvrtine namestite pripomoček za navrtavanje G ½ UDKB (49). Vključite pogonski stroj z varnostnim pritisnim stikalom (21).

⚠ OPOZORILO

Pri ročno vodenem vrtnanju nikoli ne zapahnite varnostnega pritisnega stikala (21) pogonskega stroja (nevarnost poškodbe)! Če vam pogonski stroj zaradi zablokirane diamantne vrtnalne krone vrže iz rok, zapahnjena varnostnega pritisnega stikala ni mogoče več sprostiti. Pogonski stroj se bo potem sunkvito nenadzorovano obračal in ga bo možno zaustaviti samo tako, da izvlčete električni vtičak iz vtičnice.

Izvršite navrtavanje toliko, da bo diamantna vrtalna krona izvrtala do globine ca. 5 mm.

⚠ OPOZORILO

Izvlčite omrežni električni vtičak! Pripomoček za navrtavanje G ½ UDKB (49) izvijte, po potrebi popustite z viličastim ključem SW 19. Uporabljajte odsesavanje prahu (glej poglavje 2.4.2.). Vrtajte naprej dokler jedrovanje ni izgotovljeno. Pogonski stroj vedno držite za izolirane površine ročaja, da boste lahko varno absorbirali sunke navora (nevarnost nesreče!). Pazite na stabilni položaj telesa. Večje luknje jedrovanja izvajajte s pomočjo vrtalnega stebra.

Pazite na to, da se sesalna gibka cev varnostnega sesalnika/odpraševalca ne upogne, saj bi se s tem negativno vplivalo na sesanje prahu. Poleg tega pazite na to, da se sproščeni delci kamnin ali drugih objektov ne bodo zataknili v diamantni vrtalni kroni za jedrovanje, v sesalnem nastavku ((46) pribor, št. izdelka 180160) in/ali sesalni gibki cevi. Pravočasno izpraznite posodo za prah varnostnega sesalnika/odpraševalca in redno čistite/obnovite filter. Upoštevajte navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca.

Če ne boste pri suhem vrtnanju odsesavali nastalega prahu, se lahko diamantna vrtalna krona poškoduje zaradi pregrevanja. Poleg tega obstaja nevarnost, da v vrtalni reži nabrani prah pri vrtnanju blokira diamantno vrtalno krono. Če je nujno potrebno vrtati brez odsesavanja prahu, je potrebno pri finoporoznem materialu po možnosti čim večkrat potegniti diamantno vrtalno krono ven in jo ponovno potisniti naprej z rahlim sunkom tako, da bo krona iztisnila prah iz vrtalne reže. Pri tem uporabite primerno zaščitno opremo, npr. masko za zaščito prahu, oblačilo za enkratno uporabo. Upoštevajte nacionalne predpise.

OBVESTILO

Armirani beton smete z REMS univerzalnimi diamantnimi vrtalnimi kronami in REMS univerzalnimi diamantnimi vrtalnimi kronami LS samo mokro vrtati! Armirani beton vrtajte na suho z REMS diamantnimi vrtalnimi kronami LS za suho vrtnanje samo z vrtalnimi stroji s tehnologijo mikro impulzov. Vrtalni prah, ki pri tem nastaja, posesajte z ustreznim varnostnim sesalnikom/odpraševalcem! Upoštevajte predpise nacionalne zakonodaje.

3.1.2 Ročno voden suho vrtnanje REMS Picus DP (sl. 10)

⚠ OPOZORILO

Pri ročno vodenem vrtnanju uporabljajte protidržalo (12), ki je priloženo diamantnemu vrtalnemu stroju. Izguba nadzora nad diamantnim vrtalnim strojem lahko vodi do telesnih poškodb. Vedno bodite pozorni na to, da lahko diamantna vrtalna krona zablokira. Obstaja nevarnost telesnih poškodb, če se pri naraščanju vrtilnega momenta diamantni vrtalni stroj iztrga iz rok in se prevrne.

OBVESTILO

Za suho vrtnanje betona/armiranega betona z REMS Picus DP in REMS diamantnimi vrtalnimi kronami LS za suho vrtnanje je treba vklopiti tehnologijo mikro impulzov in uporabiti ustreznimi varnostni sesalnik/odpraševalac, npr. REMS Pull M. Pri vrtnanju zidov in drugih materialov se lahko tehnologijo mikro impulzov izključi, uporabiti je treba ustrezen varnostni sesalnik/odpraševalac, npr. REMS Pull M. Upoštevajte predpise nacionalne zakonodaje.

Izbrano REMS diamantno vrtalno krono TDKB LS za suho vrtnanje privijte na pogonsko vreteno (11) pogonskega stroja in z rahlim zamahom ročno privijte. Pritegovanje z viličastim ključem ni potrebno. Uporabite pripomoček za navrtavanje G ½ TDKB (49) (glejte 2.4.1.). Na REMS Picus DP priključite ustrezen varnostni sesalnik/odpraševalac, npr. REMS Pull M (glejte 2.4.2.). Za navrtavanje izklopite tehnologijo mikro impulzov z REMS Picus DP. V ta namen obrnite nastavitveni obroček za tehnologijo mikro impulzov (sl. 10 (69)) v zaskočni položaj, tako da se rdeče oznake ne ujemajo. Pogonski stoj držite za izolirane površine ročaja motorja (20) in protidržalo (12) in v sredino zelene izvrtine namestite pripomoček za navrtavanje G ½ TDKB (49). Vključite pogonski stroj z varnostnim pritisnim stikalom (21).

⚠ OPOZORILO

Pri ročno vodenem vrtnanju nikoli ne zapahnite varnostnega pritisknega stikala (21) pogonskega stroja (nevarnost telesne poškodbe)! Če vam pogonski stroj zaradi zablokirane diamantne vrtnalne krone vrže iz rok, zapahnjene varnostnega pritisknega stikala ni mogoče več sprostiti. Pogonski stroj nato nekontrolirano udarja in ga lahko zaustavite le tako, da izvlečete vtič.

Navrtavajte, dokler se diamantna vrtnalna krona ne izvrti približno 5 mm globoko.

⚠ OPOZORILO

Potegnite omrežni vtič! Pripomoček za navrtavanje G ½ TDKB (49) izvijte, po potrebi popustite z viličastim ključem SW 19. Uporabite sesalnik za prah (glejte 2.4.2). Vključite tehnologijo mikro impulzov stroja REMS Picus DP. V ta namen obrnite nastavitveni obroček za tehnologijo mikro impulzov (sl. 10 (69)) v zaskočeni položaj, tako da se rdeče oznake ujemajo. Vrtnanje nadaljujte, dokler izvrtina ni izdelana. Pogonski stroj vedno držite za izolirane površine ročaja, da boste lahko varno absorbirali sunke navora (nevarnost nesreče!). Pazite na varen položaj. Večje izvrtine izvajajte z vrtnalnim stojalom.

Pazite na to, da se sesalna gibka cev varnostnega sesalnika/odpraševalca ne upogne, saj bi se s tem negativno vplivalo na sesanje prahu. Poleg tega pazite na to, da se sproščeni delci kamnin ali drugih objektov ne bodo zatakali v diamantni vrtnalni kroni, v sesalnem rotorju pogonskega stroja in/ali sesalni gibki cevi. Pravočasno izpraznite posodo za prah varnostnega sesalnika/odpraševalca in redno čistite/obnavljajte filter. Upoštevajte navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca.

Če se prah, ki nastane med suhim vrtnanjem, ne posesa, se lahko diamantna vrtnalna krona zaradi pregrevanja poškoduje. Poleg tega obstaja nevarnost, da bo vrtnali prah, stisnjen v vrtnalni reži, blokiral diamantno vrtnalo krono.

OBVESTILO

Če se med ročno vodenim suhim vrtnanjem z REMS Picus DP in vključeno tehnologijo mikro impulzov uporabi premalo pomika, se lahko med vrtnanjem nastavitveni obroček za tehnologijo mikro impulzov (sl. 10 (69)) zasuka, zaradi česar se mikro impulzi izklopijo. V tem primeru izklopite pogon stroja. Nastavitveni obroček za tehnologijo mikro impulzov (sl. 10 (69)) obrnite v zaskočeni položaj, tako da se rdeče oznake ujemajo. Vrtnanje nadaljujte s povečanim pomikom. Če se tehnologija mikro impulzov večkrat izklopi, je priporočljivo uporabiti vrtnalo stojalo.

OBVESTILO

Armirani beton smete z REMS univerzalnimi diamantnimi vrtnalnimi kronami in REMS univerzalnimi diamantnimi vrtnalnimi kronami LS samo mokro vrtati! Armirani beton vrtajte na suho z REMS diamantnimi vrtnalnimi kronami LS za suho vrtnanje samo z vrtnalnimi stroji s tehnologijo mikro impulzov. Vrtnali prah, ki pri tem nastaja, posesajte z ustreznim varnostnim sesalnikom/odpraševalcem! Upoštevajte predpise nacionalne zakonodaje.

3.2 Ročno vodeno mokro vrtnanje REMS Picus S1, Picus S3 in Picus SR**⚠ OPOZORILO**

Pri ročno vodenem vrtnanju uporabljajte protidržalo (12), ki je priloženo diamantnemu vrtnalnemu stroju. Izguba nadzora nad diamantnim vrtnalnim strojem lahko vodi do telesnih poškodb. Vedno bodite pozorni na to, da lahko diamantna vrtnalna krona zablokira. Pri ročno vodenem vrtnanju z orodjem REMS Picus SR nikoli ne uporabljajte stopnje 1. Obstaja nevarnost telesnih poškodb, če se pri naraščanju vrtilnega momenta diamantni vrtnalni stroj iztrga iz rok in se prevrne.

Izbrano REMS univerzalno diamantno vrtnalo krono/REMS univerzalno diamantno vrtnalo krono LS privijte na pogonsko vreteno (11) pogonskega stroja in z rahlim zamahom ročno privijte. Zategovanje z zevnim ključem ni potrebno. Priključite dovod vode (glej poglavje 2.5.). Uporabite pripomoček za navrtavanje (49) (glej poglavje 2.4.1.). Pogonski stoj držite za izolirane površine ročaja motorja (20) in protidržalo (12) in v sredino zelene izvrtine namestite pripomoček za navrtavanje. Vključite pogonski stroj z varnostnim pritisknim stikalom (21).

⚠ OPOZORILO

Pri ročno vodenem vrtnanju nikoli ne zapahnite varnostnega pritisknega stikala (21) pogonskega stroja (nevarnost poškodbe)! Če vam pogonski stroj zaradi zablokirane diamantne vrtnalne krone vrže iz rok, zapahnjene varnostnega pritisknega stikala ni mogoče več sprostiti. Pogonski stroj se bo potem sunkvito nenadzorovano obračal in ga bo možno zaustaviti samo tako, da izvlečete električni vtič iz vtičnice.

Izvršite navrtavanje toliko, da bo diamantna vrtnalna krona izvrtala do globine ca. 5 mm. Potem odvijte ven pripomoček za navrtavanje (49), po potrebi ga odvijte z zevnim ključem SW 19. Vodni tlak priprave za dovajanje vode (15) nastavite tako, da bo voda zmerno, vendar neprekinjeno izstopala iz vrtnane luknje. Prenizki vodni tlak, pri katerem obrušeni material izstopa iz vrtnane luknje bolj muljast, prav tako ne koristi napredovanju dela in dolgi življenjski dobi diamantne vrtnalne krone, prav tako pa ne tudi previsoki vodni tlak, pri katerem izstopa čista voda iz vrtnane luknje. Vrtnajte naprej dokler jedrovanje ni končano. Pogonski stroj vedno držite za izolirane površine ročaja, da boste lahko varno absorbirali sunke navora (nevarnost telesne poškodbe!). Pazite na stabilni položaj telesa. Večje luknje jedrovanja izvajajte s pomočjo vrtnalnega stebra. Predvsem odsesajte vrtnalo vodo s primernim sesalnikom za suho in mokro sesanje, npr. REMS Pull L ali REMS Pull M.

⚠ OPOZORILO

Pazite na to, da pri obratovanju stroja ne pride voda v motor. Življenjska nevarnost!

⚠ OPOZORILO

REMS Picus DP je dobavljiv brez zaščitnega stikala za okvarni tok PRCD in je primeren samo za suho vrtnanje. Mokro vrtnanje in priključitev vodne gibke cevi na stroj REMS Picus DP nista dovoljena. Obstaja tveganje električnega udara.

3.3 Načini pritrditve vrtnalnega stebra

Priporoča se, da vrtnali steber pritrdite brez pogonskega stroja in brez diamantne vrtnalne krone. Z montiranim pogonskim strojem se nahaja breme na glavi vrtnalnega stroja. Zaradi tega je pritrdjevanje oteženo.

3.3.1 Pritrditev vložkov v beton s pomočjo sidra (Slika 5)

Za vrtnanje v beton je najbolje pritrditi vrtnali steber s pomočjo sidrnih vložkov (jekleni vložki). Postopati je treba na sledeči način:

Narišite izvrtino moznika pri REMS Simplex 2 v razmaku pribl. 200 mm, pri REMS Titan z vpenjalnim kotom za REMS Picus S1, REMS Picus S3, REMS Picus SR in REMS Picus DP pribl. 250 mm, pri REMS Titan s Picus S2/3,5 pribl. 290 mm k sredini izvrtine jedra. Postavite izvrtino moznika Ø 15 mm, vrtnalna globina ca. 55 mm. Očistite izvrtano luknjo, udarite sidrni vložek (23) v luknjo s kladivom in razprite vložek z razpornikom (24). Uporabljajte samo sidrne vložke, ki so dovoljeni za takšno uporabo (Art.št. 079005). Upoštevajte možnost dostopa! Privijte navojno palico (25) v sidrni vložek in zategnite n.pr. z izvijačem, ki ga vstavite v prečno luknjo navojne palice. 4 nastavljalne vijake (5) na vrtnalnem stebri obrnite nazaj toliko, da ne bodo štleli ven nad osnovno ploščo. Vrtnali steber namestite z utorom (7) na navojno palico in pri tem upoštevajte zeleni položaj luknje, ki jo boste vrtali. Podložko (26) montirajte na navojno palico in zategnite hitrovpjenjalno matico (27) z zevnim ključem SW 30. Vse 4 nastavljalne vijake (5) zategnite z zevnim ključem SW 19, da izravnate neravnine osnovne plošče. Pazite na to, da ne bodo kontramatice ovirale nastavljalnih vijakov. Po potrebi zategnite kontramatice. S pomočjo 4 nastavnih vijakov (5) in točkovno vodno tehniko ((56) oprema, št. art. 182010) lahko naravnate vrtnalo stojalo za izdelavo pravokotne izvrtine.

3.3.2 Pritrditev vložkov v zid z razpornim sidrom (sidrne čaše) (Slika 6)

Za vrtnanje v zid je najbolje pritrditi vrtnali steber s pomočjo razpornega sidra (sidrna čaša). Postopati je treba na sledeči način:

Narišite izvrtino moznika pri REMS Simplex 2 v razmaku pribl. 200 mm, pri REMS Titan z vpenjalnim kotom za REMS Picus S1, REMS Picus S3, REMS Picus SR in REMS Picus DP pribl. 250 mm, pri REMS Titan s Picus S2/3,5 pribl. 290 mm k sredini izvrtine jedra. Postavite izvrtino moznika Ø 20 mm, vrtnalna globina ca. 85 mm. Očistite izvrtano luknjo, potisnite razporno sidro (28) z navojno palico (25) v izvrtano luknjo. Navojno palico (25) privijte do konca in zategnite n.pr. z izvijačem, ki ga vstavite v prečno luknjo navojne palice. 4 nastavljalne vijake (5) na vrtnalnem stebri obrnite nazaj toliko, da ne bodo štrleli ven nad osnovno ploščo. Vrtnali steber namestite z utorom (7) na navojno palico, pri tem upoštevajte zeleni položaj luknje, jo boste vrtali. Podložko (26) montirajte na navojno palico in zategnite hitrovpjenjalno matico (27) z zevnim ključem SW 30. Vse 4 nastavljalne vijake (5) zategnite z zevnim ključem SW 19, da izravnate neravnine osnovne plošče. Pazite na to, da ne bodo kontramatice ovirale nastavljalnih vijakov. Po potrebi zategnite kontramatice. S pomočjo 4 nastavnih vijakov (5) in točkovno vodno tehniko ((56) oprema, št. art. 182010) lahko naravnate vrtnalo stojalo za izdelavo pravokotne izvrtine.

Po izvršenem vrtnanju lahko odstranite razporno sidro, katero je možno ponovno uporabljati. V ta namen obrnite navojno palico nazaj za ca. 10mm. Z rahlim udarcem na navojno palico se stožec razpornega sidra sprostii in lahko vzamete ven razporno sidro.

3.3.3 Pritrditev na zid s hitrovpjenjalnim setom 500

Pri poroznem zidu je potrebno računati s tem, da pritrditev vrtnalnega stojala z moznikom ne bo uspela. V teh primerih vam priporočamo, da v celoti prevrtajte zid z vrtnalnim premerom 18 mm om da pritrdite vrtnalo stojalo s setom za hitro vpenjanje 500 ((63) pribor, št. izdelka 183607).

3.3.4 Vakuumska pritrditev

Vakuumsko pritrdjevanje za vrtnanje z REMS Picus DP ni dovoljeno.

Pri jedrovanju v gradbenih delih z gladko površino (npr. ploščice, marmor), pri katerih ni možna pritrditev z mozniki, se lahko vrtnalo stojalo pridriži z vakuumom. Vakuumska pritrditev (pribor, št. izdelka 183603) je uporabljiva le z REMS Titan. Preverite primernost gradbenih delov za vakuumsko pritrditev. Prevelka na prevlečenih, laminiranih površinah ali ploščicah se lahko sprosti. Vakuumska pritrditev se lahko uporablja izključno na poravnanih oz. gladkih površinah in nikoli na neenakomernih, hrapavih površinah, saj bi se lahko vakuumska pritrditev sprostila, to pomeni, da obstaja nevarnost poškodb. Postopati je treba na sledeči način:

Tesnilni obroček (43) vstavite v utor na spodnji strani osnovne plošče (6). Zaprite režo (7) v osnovni plošči (6) s pokrovno ploščo s cevni priključkom (42). Priključite vakuumsko črpalko ((67) pribor, št. izdelka 183670) na priključek gibke cevi (41) in prisestajte vrtnali steber na podlogo. Med opravljenjem vrtnanja stalno preverjajte podtlak (prikazovalnik manometer). Upoštevajte navodilo za obratovanje vstavljene vakuumske črpalke. Vrtajte z majhnim potisnim tlakom. Da se vrtnalo stojalo ne bi neželjeno sprostilo, mora ostati vakuumska črpalka med vrtnanjem vklopljena.

3.3.5 Pritrditev s hitrovpenjalnim stebrom

REMS Titan omogoča tudi vpenjanje vrtnalnega stebra med tla in strop ali med dve steni. V ta namen namestite n.pr. običajni hitrovpenjalni drog ali jekleno cev 1 1/4" med vpenjalno glavo (29) vrtnalnega stebra in strop/ steno in izvršite napenjanje n.pr. z izvijačem, ki ga vstavite v prečno luknjo vpenjalne glave. Zategnite kontramatico (30).

Upoštevat je potrebno, da se mora hitrovpenjalni drog oz. jeklena cev nahajati v liniji z vrtnalnim stebrom in, da je navojno vreteno (33) privito najmanj 20 mm v navojni del vrtnalnega stebra in v navojni del vpenjalne glave, da bo zagotovljena stabilna podpora. Za porazdelitev pritiska hitrovpenjalnega droga na strop / steno je potrebno uporabiti podlogo iz lesa ali kovine.

3.4 Suho vrtnanje z vrtnalnim stebrom

REMS Picus S1, REMS Picus S3 in REMS Picus SR

Pritrdite vrtnali steber na en od načinov pritrditev kot je opisano pod točko 3.3. Vstavite vpenjalni vrat (13) pogonskega stroja v sprejemni del na vpenjalnem kotniku (10) in zategnite cilindrični vijak(vijake) (8) s šestrobim nasadnim ključem SW 6. Izbrano REMS univerzalno diamantno vrtnalo krono/REMS univerzalno diamantno vrtnalo krono LS privijte na pogonsko vreteno (11) pogonskega stroja in z rahlim zamahom ročno privijte. Zategovanje z zevnim ključem ni potrebno.

Uporabite sesalnik za sesanje prahu in primeren varnostni sesalnik/odpraševalca, npr. REMS Pull M (glejte 2.4.2.). Če se prah, ki nastane pri suhem vrtnanju, ne odseda, se lahko diamantna vrtnala krona za jedrovanje poškoduje zaradi pregrevanja. Poleg tega obstaja nevarnost poškodbe, če vrtnali prah, ki se zgosti v utoru, blokira diamantno vrtnalo krono za jedrovanje. Če morate delati brez odsosovanja prahu, morate pri materialu s finimi porami potegniti diamantno vrtnalo krono karseda pogosto nazaj in jo nato z lahkim sunkom ponovno potisniti naprej, kar pomeni, da se na ta način potem lahko vrtnali prah odstrani iz vrtnalnega utora. Pri tem uporabite primerno zaščitno opremo, npr. masko za zaščito prahu, oblačilo za enkratno uporabo. Upošteвайте nacionalne predpise.

Pazite na to, da se sesalna gibka cev varnostnega sesalnika/odpraševalca ne upogne, saj bi se s tem negativno vplivalo na sesanje prahu. Poleg tega pazite na to, da se sproščeni delci kamnin ali drugih objektov ne bodo zataknili v diamantni vrtnali kroni za jedrovanje, v sesalnem nastavku ((46) pribor, št. izdelka 180160) in/ali sesalni gibki cevi. Pogosto izpraznite posodo za prah varnostnega sesalnika/odpraševalca in redno očistite/obnovite filter. Upošteвайте navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca.

Vklopite pogonski stroj z varnostnim pritiskim stikalom (21). Za zapahnitev je treba pritisniti in zadržati varnostno pritiskno stikalo (21) ter pritisniti zaskočni gumb poleg varnostnega pritisknega stikala (21). Diamantno vrtnalo krono s potisno ročico (4) počasi pomaknite naprej s potiskom na izolirane površine ročaja in previdno vrtajte. Ko je vrtnala krona zagrabila po celem obodu, lahko povečate vrtnali pritisk. Če bi se pogonski stroj zaustavil zaradi prevelikega pritiskanja ali blokiral zaradi upora v vrtnali reži, zmanjša multifunkcijska elektronika motorni tok in s tem število vrtljajev pogonskega stroja na minimum. Vendar pa se pogonski stroj ne zaustavi. Če zmanjšate pritisk dodajanja na vrtnalo krono, s e ponovno poveča število vrtljajev pogonskega stroja. Tudi, če večkrat ponavljate ta postopek, to ne bo škodovalo pogonskemu stroju. Če bi pa motor še naprej ostal zaustavljen kljub zmanjšanju pritiska dodajanja, je potrebno izključiti pogonski stroj in ročno sprostiti diamantno vrtnalo krono (glej poglavje 5.).

⚠ OPOZORILO

Izvlomite omrežni električni vtičak!

OBVESTILO

Armirani beton smete z REMS univerzalnimi diamantnimi vrtnalnimi kronami in REMS univerzalnimi diamantnimi vrtnalnimi kronami LS samo mokro vrtati! Armirani beton vrtajte na suho z REMS diamantnimi vrtnalnimi kronami LS za suho vrtnanje samo z vrtnalnimi stroji s tehnologijo mikro impulzov. Vrtnali prah, ki pri tem nastaja, posesajte z ustreznim varnostnim sesalnikom/odpraševalcem! Upošteвайте predpise nacionalne zakonodaje.

REMS Picus S2/3,5

Odvijte oba vijaka (52) na prirobnici REMS Titan, REMS Picus S2/3,5 vstavite v vodilo (53). Čvrsto primite pogonski stroj in zategnite vijake (52). Zategnite s pomočjo protimatice. Privijte diamantno krono za jedrovanje na pogonsko vreteno (11) pogonskega stroja in zategnite z roko z rahlim zasukom. Zategovanje z zevnim ključem ni potrebno. Vklopite pogonski stroj s klecnim stikalom (21a). Diamantno vrtnalo krono s potisno ročico (4) počasi pomaknite naprej s potiskom na izolirane površine ročaja in previdno vrtajte. Ko je vrtnala krona zagrabila po celem obodu, lahko povečate vrtnali pritisk. Če bi se pogonski stroj zaustavil zaradi prevelikega pritiskanja ali blokiral zaradi upora v vrtnali reži, zmanjša multifunkcijska elektronika motorni tok in s tem število vrtljajev pogonskega stroja na minimum. Vendar pa se pogonski stroj ne zaustavi. Če zmanjšate pritisk dodajanja na vrtnalo krono, s e ponovno poveča število vrtljajev pogonskega stroja. Tudi, če večkrat ponavljate ta postopek, to ne bo škodovalo pogonskemu stroju. Če bi pa motor še naprej ostal zaustavljen kljub zmanjšanju pritiska dodajanja, je potrebno izključiti pogonski stroj in ročno sprostiti diamantno vrtnalo krono (glej poglavje 5.).

⚠ OPOZORILO

Izvlomite omrežni električni vtičak!

OBVESTILO

Armirani beton smete z REMS univerzalnimi diamantnimi vrtnalnimi kronami in REMS univerzalnimi diamantnimi vrtnalnimi kronami LS samo mokro vrtati! Armirani beton vrtajte na suho z REMS diamantnimi vrtnalnimi kronami LS za suho vrtnanje samo z vrtnalnimi stroji s tehnologijo mikro impulzov. Vrtnali prah, ki pri tem nastaja, posesajte z ustreznim varnostnim sesalnikom/odpraševalcem! Upošteвайте predpise nacionalne zakonodaje.

REMS Picus DP

OBVESTILO

Za suho vrtnanje betona/armiranega betona z REMS Picus DP in REMS diamantnimi vrtnalnimi kronami LS za suho vrtnanje je treba vklopiti tehnologijo mikro impulzov in uporabiti ustrezni varnostni sesalnik/odpraševalca, npr. REMS Pull M. Pri vrtnanju zidov in drugih materialov se lahko tehnologijo mikro impulzov izključi, uporabiti je treba ustrezen varnostni sesalnik/odpraševalca, npr. REMS Pull M. Upošteвайте predpise nacionalne zakonodaje.

Vrtnalo stajalo pritrdite na enega od načinov, opisanih pod 3.3. Upošteвайте: Vakuumsko pritrdjevanje za vrtnanje z REMS Picus DP ni dovoljeno. Vpenjalni vrat (13) pogonskega stroja vstavite v nosilec v vpenjalnem kotniku (10) in privijte cilindrične vijake (8) s šestrobim vtičnim ključem SW 6. Izbrano diamantno vrtnalo krono privijte na pogonsko vreteno (11) pogonskega stroja in z rahlim zamahom ročno privijte. Pritegovanje z viličastim ključem ni potrebno. Vklopite tehnologijo mikro impulzov. V ta namen obrnite nastavitveni obroček za tehnologijo mikro impulzov (sl. 10 (69)) v zaskočni položaj, tako da se rdeče oznake ujemajo. Pri vrtnanju v zid in druge materiale lahko tehnologijo mikro impulzov izklopite, tako da nastavitveni obroček za tehnologijo mikro impulzov (69) obrnete v zaskočni položaj, da se rdeče oznake ne ujemajo.

Na REMS Picus DP priključite ustrezen varnostni sesalnik/odpraševalca, npr. REMS Pull M (glejte 2.4.2.). Če se prah, ki nastane med suhim vrtnanjem, ne posesa, se lahko diamantna vrtnala krona zaradi pregrevanja poškoduje. Poleg tega obstaja nevarnost telesnih poškodb, če vrtnali prah, stisnjen v vrtnali reži, blokira diamantno vrtnalo krono. Upošteвайте predpise nacionalne zakonodaje.

Pazite na to, da se sesalna gibka cev varnostnega sesalnika/odpraševalca ne upogne, saj bi se s tem negativno vplivalo na sesanje prahu. Poleg tega pazite na to, da se sproščeni delci kamnin ali drugih objektov ne bodo zataknili v diamantni vrtnali kroni, v sesalnem rotorju pogonskega stroja in/ali sesalni gibki cevi. Pravočasno izpraznite posodo za prah varnostnega sesalnika/odpraševalca in redno čistite/obnavljajte filter. Upošteвайте navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca.

Vklopite pogonski stroj z varnostnim pritiskim stikalom (21). Za zapahnitev je treba pritisniti in zadržati varnostno pritiskno stikalo (21) ter pritisniti zaskočni gumb poleg varnostnega pritisknega stikala (21). Diamantno vrtnalo krono s potisno ročico (4) počasi pomaknite naprej s potiskom na izolirane površine ročaja in previdno vrtajte. Za navrtavanje je lahko koristno izklopiti tehnologijo mikro impulzov. Če se je diamantna vrtnala krona prijela okrog obročka, lahko pomik naprej povečate. Če se pogonski stroj zaradi previsokega potisnega tlaka ustavi ali blokira zaradi upora v vrtnali reži, multifunkcijska elektronika zmanjša tok motorja in s tem število vrtljajev pogonskega stroja na minimum. Vendar se pogonski stroj ne izklopi. Ko se potisni tlak zmanjša, se ponovno poveča število vrtljajev pogonskega stroja. Pogonski stroj se pri tem postopku ne poškoduje, tudi če ga večkrat ponovite. Če motor kljub zmanjšanju potisnega tlaka še vedno miruje, je treba pogonski stroj izklopiti in diamantno vrtnalo krono ročno popustiti (glejte 5.).

⚠ OPOZORILO

Izvlomite omrežni električni vtičak!

OBVESTILO

Armirani beton smete z REMS univerzalnimi diamantnimi vrtnalnimi kronami in REMS univerzalnimi diamantnimi vrtnalnimi kronami LS samo mokro vrtati! Armirani beton vrtajte na suho z REMS diamantnimi vrtnalnimi kronami LS za suho vrtnanje samo z vrtnalnimi stroji s tehnologijo mikro impulzov. Vrtnali prah, ki pri tem nastaja, posesajte z ustreznim varnostnim sesalnikom/odpraševalcem! Upošteвайте predpise nacionalne zakonodaje.

3.5 Mokro vrtnanje z vrtnalnim stebrom

⚠ OPOZORILO

REMS Picus DP je dobavljiv brez zaščitnega stikala za okvarni tok PRCD in je primeren samo za suho vrtnanje. Mokro vrtnanje in priključitev vodne gibke cevi na stroj REMS Picus DP nista dovoljena. Obstaja tveganje električnega udara.

REMS Picus S1, REMS Picus S3 in REMS Picus SR

Pritrdite vrtnali steber na en od načinov pritrditev kot je opisano pod točko 3.3. Vstavite vpenjalni vrat (13) pogonskega stroja v sprejemni del na vpenjalnem kotniku (10) in zategnite cilindrični vijak(vijake) (8) s šestrobim nasadnim ključem SW 6. Izbrano REMS univerzalno diamantno vrtnalo krono/REMS univerzalno diamantno vrtnalo krono LS privijte na pogonsko vreteno (11) pogonskega stroja in z rahlim zamahom ročno privijte. Zategovanje z zevnim ključem ni potrebno.

Priljučite dovod vode (glejte 2.5.). Vključite pogonski stroj z varnostnim pritisknim stikalom (21). Za zapahnitev je treba pritisniti in zadržati varnostno pritiskno stikalo (21) ter pritisniti zaskočni gumb poleg varnostnega pritisknega stikala (21). Diamantno vrtno krono s potisno ročico (4) za izolirane površine ročaja počasi pomaknite naprej in pri majhnem dovodu vode previdno navrtavajte. Ko je vrtna krona zagrabila po celem obodu, lahko povečate vrtni pritisk. Vodni tlak nastavite tako, da bo voda zmerno, vendar neprekinjeno izstopala iz vrtnih luknje. Prenizki vodni tlak, pri katerem obrušeni material izstopa iz vrtnih luknje bolj muljast, prav tako ne koristi napredovanju dela in dolgi življenjski dobi diamantne vrtnice, prav tako pa ne tudi previsoki vodni tlak, pri katerem izstopa čista voda iz vrtnih luknje. Predvsem odsesajte vrtno vodo s primernim sesalnikom za suho in mokro sesanje, npr. REMS Pull L ali REMS Pull M.

⚠ OPOZORILO

Pazite na to, da pri obratovanju ne bo prišla voda v pogonski stroj. Življenjska nevarnost!

Če bi se pogonski stroj zaustavil zaradi prevelikega pritiskanja ali blokiral zaradi upora v vrtni reži, zmanjša multifunkcijska elektronika motorni tok in s tem število vrtljajev pogonskega stroja na minimum. Vendar pa se pogonski stroj ne zaustavi. Če zmanjšate pritisk dodajanja na vrtno krono, s e ponovno poveča število vrtljajev pogonskega stroja. Tudi, če večkrat ponavljate ta postopek, to ne bo škodovalo pogonskemu stroju. Če bi pa motor še naprej ostal zaustavljen kljub zmanjšanju pritiska dodajanja, je potrebno izključiti pogonski stroj in ročno sprostiti diamantno vrtno krono (glej poglavje 5.).

⚠ OPOZORILO

Izvlčite omrežni električni vtič!

REMS Picus S2/3,5

Pritrdite REMS Titan na enega izmed načinov, ki so opisani pod 3.3. Sprostite oba vijaka (52) na prirobnici REMS Titan, vstavite REMS Picus S2/3,5 v vodilo (53). Pridržite pogonski stroj in zategnite vijake (52). Namestite protimatiče. Privijte izbrano diamantno vrtno krono za jedrovanje na pogonsko vreteno (11) pogonskega stroja in jo z lahkim sunkom zategnite z roko. Ni treba zategniti z zevnim ključem

Priljučite dovod vode (glejte 2.5.). Vključite pogonski stroj s klecnim stikalom (21a). Diamantno vrtno krono s potisno ročico (4) za izolirane površine ročaja počasi pomaknite naprej in pri majhnem dovodu vode previdno navrtavajte. Če je diamantna vrtna krona vsenaokrog prijela, lahko povečate potiskanje. Nastavite vodni tlak tako, da bo iz vrtnih luknje zmerno, vendar konstantno, izstopila voda. Prenizek vodni tlak, pri katerem material, ki se odnaša, iz vrtnih odprtine izstopi v obliki blata, je prav tako neugoden za napredovanje dela in življenjsko dobo diamantne vrtnice, kot previsok vodni tlak, pri katerem izpiralna voda bistra izstopi iz vrtnih odprtine. Prednostno odsesajte vrtno vodo s primernim sesalnikom za suho in mokro sesanje, npr. REMS Pull L ali REMS Pull M.

⚠ OPOZORILO

Pazite na to, da pri obratovanju ne bo prišla voda v pogonski stroj. Življenjska nevarnost!

Če bi se pogonski stroj zaustavil zaradi prevelikega pritiskanja ali blokiral zaradi upora v vrtni reži, zmanjša multifunkcijska elektronika motorni tok in s tem število vrtljajev pogonskega stroja na minimum. Vendar pa se pogonski stroj ne zaustavi. Če zmanjšate pritisk dodajanja na vrtno krono, s e ponovno poveča število vrtljajev pogonskega stroja. Tudi, če večkrat ponavljate ta postopek, to ne bo škodovalo pogonskemu stroju. Če bi pa motor še naprej ostal zaustavljen kljub zmanjšanju pritiska dodajanja, je potrebno izključiti pogonski stroj in ročno sprostiti diamantno vrtno krono (glej poglavje 5.).

⚠ OPOZORILO

Izvlčite omrežni električni vtič!

3.6 Odstranitev vrtnega jedra

OBVESTILO

Pri vertikalnem vrtnju, n.pr. v strop, se vrtno jedro normalno sprosti samo od sebe in pade iz stropa! Poskrbite za preventivne ukrepe, da ne bo prišlo do poškodb oseb ali materialne škode!

Če se vrtno jedro po končanem vrtnju zatakne v diamantni vrtni kroni, je potrebno odviti diamantno vrtno krono iz pogonskega stroja in vrtno jedro izbiti s pomočjo palice.

OBVESTILO

V nobenem primeru ne smete udarjati po plašču vrtnice s kovinskimi predmeti, n.pr. kladivo ali zevni ključ, da bi sprostili vrtno jedro. V takšnem primeru se lahko vrtna cev izboči navznoter in še težje boste kasneje odstranili vrtno jedro. Na ta način lahko postane diamantna vrtna krona neuporabna.

Pri izvajanju jedrovanja, ko luknja ni izvrtana vseskozi, lahko vrtno jedro zlomite nad globino vrtnja 1,5 x Ø tako, da zabijete v vrtno režo n.pr. sekač. Če ne morete zagrabiti vrtnega jedra, lahko izvrtate, n. pr. z vrtnim kladivom, poševno luknjo v vrtno jedro in le-tega potem zagrabite s palico.

3.7 Podaljšek diamantne vrtnice

Če hod vrtnega stebla ali koristna globina vrtnja diamantne vrtnice ne zadostuje, lahko uporabite podaljšek za vrtno krono ((50) pribor, št. izdelka 180155). Najprej vrtno tako daleč, kot je to le možno.

V primeru nezadostnega hoda vrtnega stebla in globine vrtnja znotraj koristne globine vrtnja diamantne vrtnice, je treba postopati na sledeči način:

⚠ OPOZORILO

Izvlčite električni vtič iz električne vtičnice, diamantne vrtnice ne potegnite iz vrtnih luknje, sprostite diamantno vrtno krono iz pogonskega stroja (glej poglavje 2.3.2.), potegnite pogonski stroj nazaj brez diamantne vrtnice. Podaljšek za vrtno krono ((50) pribor, št. izdelka 180155) montirajte med diamantno vrtno krono in pogonski stroj.

Če koristna globina vrtnja diamantne vrtnice ne zadostuje, postopajte na sledeči način:

⚠ OPOZORILO

Izvlčite električni vtič iz električne vtičnice, odpustite diamantno vrtno krono iz pogonskega stroja (glej poglavje 2.3.2.), potegnite pogonski stroj nazaj brez diamantne vrtnice, potegnite diamantno vrtno krono iz vrtnih luknje, zlomite vrtno jedro (glej poglavje 3.6.) in ga odstranite iz vrtnih luknje, ponovno vstavite diamantno vrtno krono v luknjo, podaljšek za vrtno krono ((50) pribor, št. izdelka 180155) montirajte med diamantno vrtno krono in pogonski stroj.

4 Popravila

Ne glede na to, kdaj je predvideno naslednje vzdrževanje, priporočamo, da se pri električnem orodju najmanj enkrat letno opravi inspekcija in ponovitveni preizkus električnih naprav v pooblaščenih servisnih delavnicah REMS. V Nemčiji je takšen ponovitveni preizkus električnih naprav potreben v skladu s standardom DIN VDE 0701-0702 in v skladu s predpisom za preprečevanje nesreč DGUV, predpis 3 „Električne naprave in obratna sredstva“ tudi za premočna električna obratna sredstva. Poleg tega morate upoštevati veljavna nacionalna varnostna določila, pravilnike in predpise, ki veljajo na kraju uporabe, in se po njih ravnavati.

4.1 Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Pred opravi vzdrževanja potegnite omrežni vtič!

Redno preverjajte delovanje tokovnega zaščitnega stikala za okvami tok PRCD (glejte 2.1.). Poskrbite za čistost pogonskega stroja in ročajev. Po končanju vseh opravil vrtnja očistite vrtno stojalo in diamantno vrtno krono z vodo. Občasno izpihajte prezračevalne zarez motorja. Priključni navoji vrtnice morajo biti čisti in jih morate tudi od časa do časa naoljiti. Komponente iz umetne mase (na primer ohišje) čistite izključno z REMS CleanM (št. izdelka 140119) ali z blagim milom in vlažno krpo. Ne uporabljajte čistil za gospodinjstvo. Te vsebujejo raznotere kemikalije, ki bi lahko poškodovale dele iz umetne mase. Za čiščenje v nobenem primeru ne uporabljajte bencina, terpentinskega olja, razredčila ali podobnih izdelkov.

Pazite na to, da ne bodo tekočine v nobenem primeru prodrle na ozir. v notranjost diamantnega vrtnega stroja za jedrovanje. Električnega diamantnega vrtnega stroja za jedrovanje ne smete nikoli potopiti v tekočino.

4.2 Kontrolni pregledi/popravila

⚠ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem in popravili potegnite omrežni vtič! Ta opravila sme izvajati le kvalificirano strokovno osebo.

Gonilo teče s trajno namastitvijo in ga zaradi tega ni potrebno mazati. Motorji REMS Picus S1, REMS Picus S3, REMS Picus S2/3,5, REMS Picus SR in REMS Picus DP imajo karbonske ščetke. Slednje se obrabijo in zaradi tega morate poskrbeti za to, da jih občasno preveri oz. zamenja kvalificirano strokovno osebo ali pooblaščen servis REMS. Priporočamo, da pogonske stroje po ca. 250 obratovnih urah ali najmanj enkrat letno predložite avtoriziranemu servisu REMS, da se tam opravi inspekcija/servis.

5 Motnja

OBVESTILO

Pogonskega stroja ne smete vklopiti in izklopiti, da bi sprostili trdno nameščeno diamantno vrtalno krono za jedrovanje!

5.1 **Motnja:** Diamantna vrtalna krona za jedrovanje se zatika.

Vzrok:

- Zgoščen vrtalni prah po suhem vrtnanju brez odsesovanja prahu.

Pomoč:

- Izklopite pogonski stroj. Izvlecite omrežni vtič. Diamantno vrtalno krono tako dolgo premikajte z zevnim ključem SW 41 sem ter tja, da se sprosti. Previdno nadaljujte z vrtnanjem. Uporabite sesalnik za prah ali mokro vrtajte z REMS Picus S1, REMS Picus S3, REMS Picus S2/3,5 in REMS Picus SR.

5.2 **Motnja:** Diamantna vrtalna krona se zatika ali le s težavo zarezuje.

Vzrok:

- Zataknil se je zrahljan material ali jekleni deli.
- Vrtalna cev ni okrogla ali je poškodovana.

Pomoč:

- Zlomite izvrtano jedro in odstranite razrahljane dele.
- Zamenjajte diamantno vrtalno krono.

5.3 **Motnja:** Diamantna vrtalna krona le s težavo zarezuje.

Vzrok:

- Napačno število vrtljajev (REMS Picus S3, REMS Picus S2/3,5, REMS Picus SR).
- Polirani diamantni segmenti.

Pomoč:

- Ustrezno nastavite število vrtljajev, glejte 2.2.

- Obrabljeni diamantni segmenti.
- Tlak vode na pripravi za dovod vode ni pravilno nastavljen (15).

- Naostrite diamantne segmente. V ta namen izvrtajte 10 do 15 mm globoko v peščenjak, asfalt ali v brusilni kamen ((55) pribor, št. izdelka 079012).
- Zamenjajte diamantno vrtalno krono.
- Nastavite ustrezní vodni tlak, glejte 3.2 oz. 3.5.

5.4 **Motnja:** Diamantna vrtalna krona za jedrovanje ne zarezuje in se stransko odmika.

Vzrok:

- Premočna namestitvev diamantne vrtalne krone pri navrtavanju.
- Pogonski stroj v vpenjalnem kotniku je nezadostno pritrjen (10).
- Poškodovana in nemirno premikajoča se diamantna vrtalna krona za jedrovanje.
- Vrtalno stojalo ni varno pritrjeno.
- Ročno vodeno navrtavanje brez pripomočka za navrtavanje (49).
- Vibracije zaradi aktivirane tehnologije mikro impulzov (REMS Picus DP).

Pomoč:

- Navrtajte z zmanjšanim potiskanjem.
- Zategnite cilindrske vijake (8).
- Zamenjajte diamantno vrtalno krono.
- Pritrdite vrtalno stojalo, kot je opisano pod 3.3.
- Uporabite pripomoček za navrtavanje.
- Za navrtavanje izklopite tehnologijo mikro impulzov.

5.5 **Motnja:** Izvrtano jedro je obviselo v diamantni vrtalni kroni.

Vzrok:

- Zgoščen vrtalni prah, zatakneni delci izvrtanega jedra v vrtalni cevi.

Pomoč:

- Odvijte diamantno vrtalno krono za jedrovanje s pogonskega stroja, potisnite izvrtano jedro s palico ven, ne poškodujte priključnega navoja. V nobenem primeru ne smete udariti s kovinskimi deli (npr. s kladivom, zevnim ključem) na plašč vrtalne cevi. V nasprotnem primeru se vrtalna cev izboči navznoter in to v prihodnosti pospeši nadaljnjo zataknitev izvrtanega jedra. Na ta način lahko diamantno vrtalno krono poškodujete do neuporabnosti. Za vrtnanje uporabite sesalnik za prah, glejte 2.4.2, ali mokro vrtajte z REMS Picus S1, REMS Picus S3, REMS Picus S2/3,5 in REMS Picus SR, glejte 2.5.

5.6 **Motnja:** Diamantna vrtalna krona se le s težavo loči s pogonskega vretena.

Vzrok:

- Nečistoče, korozija.

Pomoč:

- Očistite navoje pogonskega vretena in diamantne vrtalne krone za jedrovanje in jih naoljite.

5.7 **Motnja:** Diamantni vrtalni stroj za jedrovanje ne teče.

Vzrok:

- Zaščitno tokovno stikalo za okvarni tok PRCD (19) ni vklopljeno.
- Obrabljene ogljikove ščetke.
- Okvara priključnega vodnika/PRCD.
- Okvara diamantnega vrtalnega stroja za jedrovanje.

Pomoč:

- Vključite zaščitno tokovno stikalo za okvarni tok PRCD, kot je opisano pod 2.1.
- Poskrbite za to, da se bodo ogljikove ščetke zamenjale s strani kvalificiranih strokovnjakov ali v pooblaščenem servisu REMS.
- Poskrbite za to, da se bo priključni kabel/PRCD zamenjal s strani kvalificiranih strokovnjakov ali v pooblaščenem servisu REMS.
- Poskrbite za pregled/popravilo diamantnega vrtalnega stroja za jedrovanje s strani pooblaščenega servisne delavnice REMS.

5.8 **Motnja:** Tehnologija mikro impulzov stroja REMS Picus DP se med vrtnanjem izklopi.

Vzrok:

- Pomik pri vrtnanju je premajhen.

Pomoč:

- Povečajte potisni tlak, po potrebi uporabite vrtalno stojalo.

6 Odstranitev odpadkov

Strojev po zaključku uporabe ne smete odvreči med hišne odpadke. Obvezno jih morate ustrezno odstraniti med odpadke v skladu z veljavno zakonodajo.

7 Garancija proizvajalca

Garancijska doba znaša 12 mesecev po izročitvi novega proizvoda prvemu uporabniku. Čas izročitve je potrebno dokazati z vročitvijo originalne nakupne dokumentacije po pošti, ki mora vsebovati podatke o datumu nakupa in oznako proizvoda. Vse v garancijski dobi ugotovljene okvare, ki so nastale zaradi dokazanih napak pri proizvodnji ali napak materiala, se odpravijo brezplačno. Garancijska doba se z odstranitvijo napak ne podaljša in ne obnovi. Iz garancije so izključene škode zaradi običajne obrabe, nestrokovnega ravnanja ali zlorabe, neupoštevanja navodil za uporabo, neprimernih obratnih sredstev, prekomerne preobremenitve, nenamenske uporabe, lastnih ali tujih posegov in zaradi drugih razlogov, za katera REMS ni odgovoren.

Garancijske storitve se lahko opravijo samo v pooblaščenih pogodbenih servisnih delavnicah REMS. Reklamacije se priznajo samo v primeru, če se proizvod v nerazstavljenem stanju dostavi v pooblaščen pogodbeno servisno delavnico REMS, ne da bi bili prej opravljeni kakršni koli posegi vanj. Zamenjani proizvodi in njihovi deli ostanejo v lasti podjetja REMS.

Transportne stroške v obe smeri krije uporabnik.

Prikaz pogodbenih servisnih delavnic REMS je na voljo na internetni strani www.rems.de. Za države, ki tam niso navedene, je izdelek mogoče oddati v SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Zakonite pravice uporabnikov, zlasti njihovo zagotavljanje pravic pri napakah do prodajalca, ter zahtevki zaradi namerno kršenih dolžnosti in zahtevki iz zakonitega jamstva za proizvode, ostanejo s to garancijo neomejeni.

Za to garancijo velja nemška zakonodaja ob izključitvi referenčnih določb nemškega mednarodnega zasebnega prava kot tudi konvencije Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CISG). Izdajatelj te proizvodne garancije, ki je veljavna po vsem svetu, je REMS GmbH & Co KG, Stuttgarter Str. 83, 71332 Waiblingen, Deutschland.

8 Sezname nadomestnih delov

Za sezname nadomestnih delov glejte na www.rems.de → Downloads → Parts lists.

deu EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den unten aufgeführten Normen gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42 EG, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU übereinstimmt.

eng EC Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under „Technical Data“ is in conformity with the standards below mentioned following the provisions of Directives 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

eng Declaration of Conformity (UK)

We declare under our sole responsibility that the product described under „Technical Data“ is in conformity with the standards below mentioned following the provisions of Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and the directive 2019/1781/EU.

fra Déclaration de conformité CE

Nous déclarons, de notre seule responsabilité, que le produit décrit au chapitre « Caractéristiques techniques » est conforme aux normes citées ci-dessous, conformément aux dispositions des directives 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

ita Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto in “Dati tecnici” è conforme alle norme indicate secondo le disposizioni delle direttive 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

spa Declaración de conformidad CE

Declaramos bajo responsabilidad única, que el producto descrito en el apartado “Datos técnicos” satisface las normas abajo mencionadas conforme a las disposiciones de las directivas 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

nld EG-conformiteitsverklaring

Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product in overeenstemming is met onderstaande normen volgens de bepalingen van de richtlijnen 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

swe EG-försäkran om överensstämmelse

Vi förklarar på eget ansvar att produkten som beskrivs under “Tekniska data” överensstämmer med nedanstående standarder i enlighet med bestämmelserna i direktiv 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

nno EF-samsvarserklæring

Vi erklærer på eget eneansvar at det produktet som er beskrevet under „Tekniske data“ er i samsvar med de nedenfor oppførte standardene i henhold til bestemmelsene i direktivene 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

dan EF-overensstemmelsesattest

Vi erklærer på eget ansvar, at det under “Tekniske data” beskrevne produkt opfylder de nedenfor angivne standarder iht. bestemmelserne fra direktiverne 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

fin EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme yksin vastuullisina, että kohdassa “Tekniset tiedot” kuvattu tuote on alla mainituissa direktiiveissä 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU määrättyjen standardien vaatimusten mukainen.

por Declaração de Conformidade CE

Declaramos sobre a nossa única responsabilidade que o produto descrito em “Dados técnicos” corresponde com as normas designadas em baixo de acordo com as disposições da Directiva 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

pol Deklaracja zgodności WE

Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, iż produkt opisany w rozdziale „Dane techniczne” odpowiada wymienionym niżej normom zgodnie z postanowieniami dyrektyw 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

ces EU-prohlášení o shodě

Prohlašujeme s výhradní odpovědností, že v bodě „Technické údaje“ popsany výrobek odpovídá níže uvedeným normám dle ustanovení směrnic 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

slk EU-prehlásenie o zhode

Prehlasujeme s výhradnou zodpovednosťou, že v bode „Technické údaje“ popísaný výrobok zodpovedá nižšie uvedeným normám podľa ustanovení smerníc 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

hun EU-megfelelősségi nyilatkozat

Kizárólagos felelősséggel kijelentjük, hogy a „Technikai adatok” pontban említett termék megfelel, ahogy azt a rendelkezések is előírják a következő szabványoknak 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

hrv Izjava o sukladnosti EZ

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod opisan u poglavlju “Tehnički podaci” odgovara dolje navedenim normama sukladno direktivama 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

srp EZ deklaracija o usaglašenosti

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod opisan u poglavlju „Tehnički podaci” u skladu sa dole navedenim normama prema odredbama direktiva 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

slv Izjava o skladnosti ES

Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, ki je opisan v poglavju “Tehnični podatki”, skladen s spodaj navedenimi standardi v skladu z določili direktiv 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

ron Declarație de conformitate CE

Declaram pe proprie răspundere, că produsul descris la “Date tehnice” corespunde standardelor de mai jos, în conformitate cu prevederile Directivelor europene 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

rus Совместимость по EG

Мы заявляем под единоличную ответственность, что описанное в разделе „Технические данные” изделие соответствует приведенным ниже стандартам согласно положениям Директив 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

ell Δήλωση συμμόρφωσης EK

Δια της παρούσης και με πλήρη ευθύνη δηλώνουμε ότι το προϊόν που περιγράφεται στα “Τεχνικά χαρακτηριστικά” συμφώνει με τα κάτωθι πρότυπα, σύμφωνα με τους κανονισμούς των Οδηγιών 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

tur AB Uygunluk Beyanı

“Teknik Veriler” başlığı altında tarif edilen ürünün 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU sayılı direktif hükümleri uyarınca aşağıda yer alan normlara uygun olduğunu, sorumluluğu tarafımıza ait olmak üzere beyan ederiz.

bul Декларация за съответствие на ЕО

Със следното декларираме под собствена отговорност, че описаният в „Технически характеристики” продукти съответства на посочените по-долу стандарти съгласно разпоредбите на директивите 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU.

lit EB atitikties deklaracija

Mes atsakingai pareiškiame, kad skyriuje „Techniniai duomenys“ aprašytas gaminyso atitinka toliau išvardytus standartus pagal 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU direktyvų nuostatas.

lav ES atbilstības deklarācija

Ar visu atbildību apliecinām, ka “Tehniskajos datos” aprakstītais produkts atbilst norādītajām normām atbilstoši direktīvu 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU prasībām.

est EÜ vastavusdeklaratsioon

Kinnitame ainuvastutajana, et „tehniliste andmete” all kirjeldatud toode on kooskõlas allpool toodud normidega vastavalt direktiivide 2006/42 EC, 2004/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU sätetele.

EEN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 62233:2008

REMS GmbH & Co KG
Stuttgarter Straße 83
71332 Waiblingen
Deutschland

2022-03-24

Dipl.-Ing. (DH) Arttu Däscher
Manager Design and Development